

## Le plan Carter accentue la chute du dollar

Selon Reuter  
Dow Jones et AFP

Les milieux financiers américains et occidentaux sont déçus à la suite du discours du président Carter pour réduire l'inflation et redresser l'économie des États-Unis.

Ils trouvent que ce programme manque de substance et ne peut avoir des résultats probants.

Cette réaction s'est manifestée dès hier matin à l'ouverture des marchés. Le dollar a immédiatement amorcé une chute sévère par rapport à la plupart des devises occidentales et japonaises.

Il est tombé à un nouveau plancher historique par rapport au deutsche mark sur le marché des changes de Francfort, s'inscrivant à 1,7820 comparative à 1,8172 en clôture mardi soir.

La Bundesbank (banque centrale ouest-allemande) est pourtant intervenue en faveur de la devise américaine par de forts achats.

Cette accélération de la chute du dollar a aussitôt provoqué une hausse du prix de l'or qui a atteint un nouveau sommet sur le marché de Londres à \$230.25 l'once à l'ouverture.

### Le plan Carter

Le président Jimmy Carter a proposé mardi soir un plan de lutte contre l'inflation incitatif au lieu d'un plan énergétique comme le souhaiteraient hommes d'affaires et politiciens qu'inquiète la situation économique américaine.



photo UPI

Moment de fièvre à la Bourse de Francfort, lorsque le dollar US a plongé sous la marque de 1.80 mark.

Il a proposé au patronat et aux syndicats de modérer les hausses de prix de 5,75 pour cent et des salaires de 7 pour cent. Pour parvenir à limiter le taux d'inflation annuel des États-Unis à 6,5 pour cent (1,5 pour cent de moins par rapport au taux de cette année), le président Carter appliquerait des mesures visant à favoriser les entreprises qui accepteraient son plan et à donner aux salariés une compensation monétaire, sous forme de réduction de leur impôt, si le taux d'inflation dépasse les 7 pour cent.

Au Japon, le plan Carter a été accueilli avec déception. Quelques minutes seulement après l'intervention présidentielle, le dollar a atteint son cours le plus bas depuis la dernière guerre sur le marché des changes de Tokyo, où il a coté, à l'ouverture 180,55 yen. La Banque du Japon a acheté quelque \$100 millions pour venir à la rescousse du billet vert.

### Chute libre en clôture

Dans les milieux d'affaires de Wall Street, on estime que le plan présidentiel intervient trop tard et ne va pas assez loin. Par ailleurs, le président du Bureau de la Réserve Fédérale, M. William Miller, souligne que la lutte contre l'inflation est une tâche difficile «qui va prendre cinq ou sept années».

En clôture, le dollar américain a fermé en chute libre sur le marché de New York. Et cela malgré les déclarations du secrétaire au Trésor, M. Michael Blumenthal, qui estime que le programme anti-inflation du président Carter contribuera à aider à la stabilisation du dollar.

# Une solution: réduire les impôts

## Les coupures de dépenses de Chrétien menacent la croissance du Canada

—le Conseil économique

par Alain DUBUC

envoyé spécial de LA PRESSE

OTTAWA — Le programme de coupures de dépenses annoncé au début de l'automne par le ministre fédéral des Finances, M. Jean Chrétien, aura un effet déprimant sur l'économie canadienne et pourra limiter la croissance économique à moins de 4 pour cent pour les deux prochaines années, à moins que le gouvernement fédéral ne prenne rapidement des mesures pour stimuler l'économie.

C'est là l'avertissement sévère qu'a lancé hier le Conseil économique du Canada en rendant public son quinzième rapport annuel. Pour contrer l'effet des coupures budgétaires, estime l'organisme, Ottawa devrait réduire ses impôts de quelque \$2 milliards.

Cette recommandation, qui arrive à une période où les différents gouvernements tentent de réduire leur déficit, peut paraître en totale contradiction avec les mesures adoptées par le ministre Chrétien. Mais, pour les dirigeants du Conseil économique, un organisme consultatif indépendant subventionné par le gouvernement canadien, elle constituerait le deuxième volet logique des mesures décrétées par le gouvernement Trudeau.

Pour le Conseil économique, une réduction de taxes de \$2 milliards reviendrait en quelque sorte à remettre au secteur privé, consommateurs et entreprises, les sommes qui ont été obtenues en réduisant les dépenses, pour éviter que cet argent ne soit retiré du circuit économique et ne provoque un ralentissement.

### L'heure du réalisme

«Si les gouvernements persistent à vouloir contenir la croissance des dépenses publiques de façon à ce qu'elle demeure inférieure à celle de la dépense nationale brute, il faut alors s'attendre à voir le chômage se maintenir à un niveau élevé pendant plusieurs années», affirme le Conseil qui, comme à chaque année, analyse les perspectives à moyen terme de l'économie canadienne et commente les mesures prises pour en améliorer le fonctionnement.

Cette recommandation du rapport, intitulé «L'heure du réalisme», touche cependant une corde sensible et semble aller à contre-courant. Elle implique en effet un

déficit budgétaire important et une intervention gouvernementale dans l'activité économique, deux concepts dénoncés par les milieux d'affaires et même par certains dirigeants politiques.

Le ministre Chrétien avait d'ailleurs qualifié d'irréalistes les recommandations du Conseil économique faites il y a un an, qui recommandaient également de substantielles réductions d'impôts pour assurer la relance.

La situation est cependant différente cette année. Le rapport du Conseil économique arrive à un moment où le gouvernement fédéral a réduit ses dépenses. Une réduction des impôts ne provoque-

### Nombreux stimulants envisagés

rait donc pas une augmentation du déficit budgétaire d'Ottawa. Le ministre Chrétien redonnerait d'une main ce qu'il a économisé.

Il est d'ailleurs probable que le ministre des Finances s'apprête à annoncer des réductions d'impôts dans son budget supplémentaire, prévu pour le mois de novembre, pour compléter le train de mesures entrepris au mois d'août.

### Baisses d'impôts indispensables

Les simulations que le Conseil a pu faire avec son modèle économique montrent toutefois que ces baisses d'impôts sont indispensables. Les réductions de dépenses gouvernementales ralentiront en effet la croissance de 4,2 pour cent à 3,5 pour cent en 1979, et de 3,9 à 3,2 pour cent en 1980, selon les prévisions du Conseil; des pronostics confirmés par d'autres organismes de recherches, comme le Conference Board.

Selon le Conseil, on ne peut pas compter sur le secteur privé pour combler ce vide, tel que l'a souhaité publiquement le ministre Chrétien. Il faudrait pour cela «que la croissance privée atteigne des sommets inconnus au Canada au cours des cinquante dernières années», ce qui est très peu probable étant donné le faible niveau de confiance exprimé par les consommateurs et les investisseurs.

Les stimulants envisagés par le Conseil économique pourraient prendre diverses formes:

- Une diminution de près de 50 pour cent de la taxe de vente fédérale, ce qui représente environ \$2 milliards
- Une réduction majeure de l'impôt sur le revenu des particuliers atteignant environ \$2 milliards
- Un renouvellement des accords fédéraux-provinciaux qui avaient permis une réduction des taxes de vente provinciales
- Ou une combinaison de ces divers éléments.

Ces différents scénarios permettraient d'atteindre un taux de croissance de 4,5 pour cent l'an prochain, ce qui correspond à la recommandation principale au Conseil économique, et d'ailleurs à un objectif exprimé par le ministre Chrétien.

### Réduction du déficit budgétaire

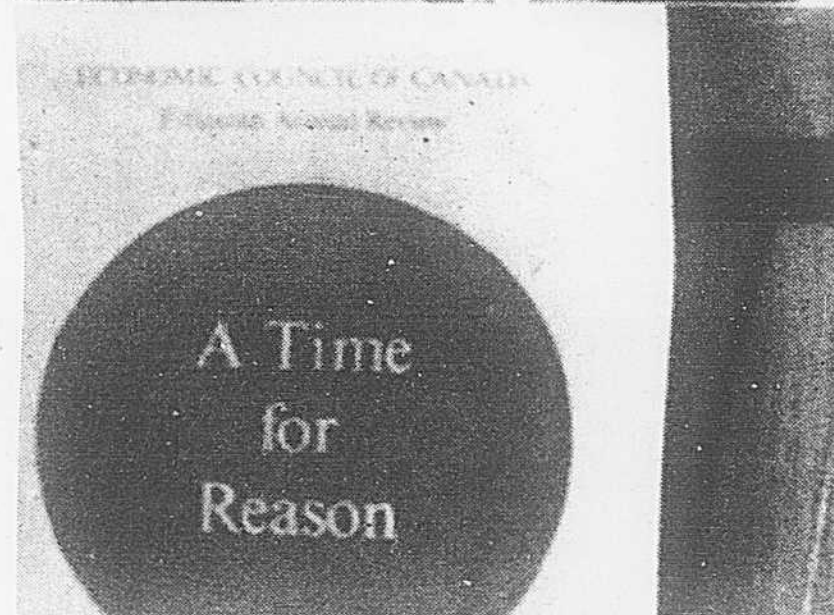
Quant au déficit budgétaire, dont tous se méfient, son volume pourrait même se réduire au fil des années, parce que la croissance économique, permise par les réductions d'impôts, entraînerait une hausse des revenus fiscaux, estime la présidente du Conseil, Mme Sylvia Ostry. Le fardeau actuel du déficit budgétaire reste d'ailleurs dans des proportions acceptables, selon le Conseil, et se situe dans la moyenne des pays de l'OCDE. En somme, le fédéral dispose encore d'une marge de manœuvre.

Ces recommandations prennent leur relief dans un contexte où les perspectives de l'économie canadienne sont «maussades», selon l'organisme fédéral, et les moyens d'y remédier peu nombreux.

«Les perspectives des cinq prochaines années se distinguent par une croissance plutôt modérée (généralement bien en deçà de 4 pour cent), la persistance des taux d'inflation supérieurs à 6,5 ou 7 pour cent, ce qui est le cas des taux de chômage de 8 à 9 pour cent et de larges déficits au compte courant.

«Les choix des politiques monétaires et budgétaires ne seront pas faciles puisqu'aucun objectif ne pourra être atteint sans que cela n'entraîne des coûts», souligne l'organisme.

Le rapport annuel du Conseil économique consacre par ailleurs trois chapitres aux secteurs de



## Un appel à la raison

Sylvia Ostry, présidente du Conseil économique du Canada, a un air interrogateur devant les médias d'information, alors qu'elle a intitulé son rapport annuel «A Time for Reason» (en traduction libre: Appel à la raison).

l'économie canadienne, le primaire, le secteur manufacturier et les services, où l'on conclut que les difficultés récentes de l'industrie

manufacturière canadienne proviennent plus de problèmes cycliques que de déséquilibres structurels.

## La Chambre propose plutôt le gel du déficit monétaire

OTTAWA (AD) — La Chambre de Commerce du Canada recommande au gouvernement fédéral de réduire de deux milliards de dollars son déficit monétaire de l'an prochain.

L'organisme, qui remettait hier son mémoire pré-budget au ministre fédéral des Finances, M. Jean Chrétien, se réjouit des mesures déjà prises par Ottawa pour réduire le taux de croissance de ses dépenses mais estime qu'il est nécessaire d'accroître cet effort, au risque de provoquer des effets néfastes à court terme.

Comme l'on peut prévoir que le fédéral réalisera des économies de deux milliards en n'ayant pas à payer des intérêts sur des obligations d'épargne du Canada, c'est en fait un gel du déficit que souhaite la Chambre de Commerce.

Le gouvernement fédéral devrait ainsi réduire le taux de croissance de ses dépenses entre 7,00 et 7,5 pour cent l'an prochain, soit 1,5 pour cent de moins que ce que le ministre Chrétien prévoit après avoir effectué ses coupures.

Ces recommandations correspondent aux positions souvent exprimées par l'organisme patronal qui est prêt à faire des sacrifices, y compris à ne pas demander d'allègements fiscaux, pour que le déficit gouvernemental et le rôle du gouvernement dans l'économie se réduisent.

«Consciente des difficultés devant lesquelles le gouvernement se trouve, y compris le ralentisse-

ment de l'activité économique prévu aux États-Unis et l'éventualité en 1979 d'une autre année avec économie sans éclat, la Chambre conseille au gouvernement de ne pas se laisser tenter par un programme de stimulants économiques qui aggraveraient son déficit monétaire», souligne la Chambre.

Cette position contraste avec celle qui a été rendue publique le même jour par le Conseil économique du Canada, pour qui une réduction des impôts est nécessaire tandis que le déficit qui pourrait en découler pourra se résorber grâce au surcroît d'activité économique.

Si le gel du déficit monétaire laisse au gouvernement encore une certaine marge de manœuvre, la Chambre recommande qu'Ottawa accorde en priorité une réduction générale de 5 pour cent sur l'impôt des particuliers, à condition qu'elle soit financée par une réduction des dépenses et non par une hausse du déficit. Cette mesure est évaluée à \$800 millions.

Cette réduction selon la Chambre, devrait s'appliquer à tous les contribuables sans qu'il n'y ait minimum ou maximum. L'organisme propose par ailleurs des améliorations au système d'imposition des gains de capitaux, tout en remettant à plus tard la plupart de ses demandes de réductions d'allègements fiscaux.

## Les raffineurs de pétrole du Québec pleurent sur leur vocation manquée

par Laurier CLOUTIER

Les raffineurs montréalais et québécois pourraient devenir les Arabes du Nord dans l'exportation des dérivés pétrochimiques du pétrole si le ministre québécois de l'Énergie, M. Guy Joron, ne les condamne pas dans son Livre blanc mais optait plutôt pour exploiter au maximum les possibilités des usines déjà en place.

«La production pétrochimique des raffineurs québécois pourrait ainsi devenir un des principaux moteurs du développement économique et industriel du Québec».

C'est la thèse qu'a soutenue hier le président du conseil, président et chef de la direction de Petrofina Canada Ltée, M. Pierre Nadeau, devant les membres du Club d'électricité de Montréal et à l'occasion d'une conférence de presse impromptue.

Dans son Livre blanc, M. Joron vise l'autonomie énergétique du Québec qui miserait plus sur l'hydroélectricité que sur le pétrole en raison des approvisionnements futurs incertains et coûteux.

Mais M. Nadeau prétend que le ministre craint trop la rareté du pétrole et s'en sert comme argument de promotion de la diminution de la dépendance du Québec à l'égard de cette source d'énergie. «M. Joron réfléchit parfois dans son Livre blanc comme si on allait se séparer. Il y a du pétrole pour longtemps dans l'Ouest canadien, les raffineries sont en place au Québec. Il faut les sophistiquer pour le marché pétrochimique. Si on détruit cette base de raffinage, on se coupe d'un des moteurs potentiels de croissance de l'industrie secondaire».

L'approvisionnement futur du Québec en pétrole demeure incertain, selon le Livre blanc, parce que le Moyen-Orient est politiquement instable et que le Canada épuiserait ses stocks rapidement au cours des prochaines années. D'ici 1990, les sources d'énergie changeraient grandement d'importance: le pétrole dégringolerait de 70 à 50 pour cent et l'électricité grimperait de 20 à 40 pour cent dans le bilan de la consommation.

Le président de Petrofina sou-

tient au contraire que le Moyen-Orient dispose de réserves considérables, qu'on fait des découvertes significatives ailleurs dans le monde et que l'Ouest canadien dispose de douze ans de stocks qui passeraient de 25 à 50 ans grâce aux forages qui se feront d'ici là. Le Canada détient les ressources pétrolières. «Le problème est d'ordre technologique, économique et politique».

M. Nadeau a poursuivi en disant que personne ne conteste le désir de plafonner la demande du pétrole pour en prolonger la durée des réserves mais qu'il faut donner le temps aux raffineries de s'adapter. «Les raffineries redéfinissent actuellement leurs objectifs de croissance».

Ils songent à la production non-énergétique, en particulier à la pétrochimie que les gouvernements québécois depuis 15 ans ont toujours souhaité développer.

Mais le Livre blanc refroidit les ardeurs. Et l'année-cible de 1990 ne laisse pas assez de temps aux raffineries pour se recycler. «Il ne faut pas bouleverser l'infrastructure que nous avons», conclut-il.

## Nouvelle approche de la médecine industrielle Deux diplômés des HEC s'intitulent «conseillers en gestion de la santé»

par Pierre VENNAT

«Présentement, les agences gouvernementales, les syndicats, l'industrie, les universités, et bien sûr les simples ouvriers ne possèdent pas l'information nécessaire pour faire les relations valables entre la santé et les expositions aux produits toxiques. Cependant, il existe actuellement une méthode pour entreposer et analyser l'information disponible sur l'exposition des employés dans leur milieu de travail pour ensuite étudier l'impact sur la santé de ces travailleurs. Cette méthode, Maurice et moi voulons l'implanter partout au Québec à l'heure du Livre blanc sur la santé.»

Gilles Paul a 35 ans. Il est diplômé (MBA) de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de l'Université de Montréal et avec son partenaire Maurice Bernier, lui aussi MBA des HEC, il se qualifie de «conseiller en gestion de la santé».

Bien sûr, une telle profession est plutôt nouvelle au Québec. C'est que les deux conseillers en gestion, déjà partenaires dans «Les Conseillers en gestion G.B.», à Place Ville-Marie, se sont vite rendus compte, bien avant le Livre blanc du ministre Pierre Marois rendu public il y a quelques jours, que les entreprises québécoises étaient aux prises avec de multiples problèmes causés par les maladies et les accidents industriels, sans trop savoir comment en réduire les causes. Bref, on manquait de données permettant d'éliminer le problème de façon scientifique.

«Le manque d'un tel système

peut, au Québec, passer inaperçu, affirmait, de passage à LA PRESSE, Gilles Paul. Née corps médical, ni les centres universitaires peuvent présentement fournir des études épidémiologiques profondes nécessaires pour faire une corrélation entre les maladies et les différents corps de métiers. Pire que cela, l'information dérivée des sources basées sur les hôpitaux ou les cliniques est normalement biaisée dans la direction de la pathologie, et ne représente pas une population de travailleurs sous des conditions normales. Il est de plus en plus reconnu que c'est seulement dans le monde des affaires et de l'industrie que nous pouvons puiser une population de travailleurs dite normale, de laquelle nous pouvons obtenir de l'information épidémiologique.»

### Médecine industrielle informatisée

Fort de ces constatations, nos deux conseillers en gestion se sont donc tournés vers les E.-U., afin de voir si, outre-frontière, on n'avait pas trouvé la solution. Et, ils ont trouvé un pareil système, conçu sous la direction du Dr Peter Wolkonsky, de la compagnie Standard Oil (Indiana), mieux connue sous le nom d'Amoco.

Autorisés à représenter Amoco ici, les deux compères ont donc fondé «Les Conseillers en gestion de la santé G.B. Inc.», et se sont mis à la recherche de clients québécois.

Mais il n'est pas facile de vendre un «système de médecine industrielle informatisée» au Québec.

A l'heure actuelle, un an après la création de leur filiale, après moult recherches et après avoir «rodé» le système, embauché une quinzaine de personnes, les Conseillers en gestion de la santé G.B. Inc., sont en négociations intensives avec pas moins de 27 compagnies qu'ils espèrent compter, d'ici quelques semaines, parmi leurs clients. Pour l'instant, cette semaine, pas une encore n'avait signé de contrat en bonne et due forme, malgré que Gilles Paul et Maurice Bernier aient déjà investi \$85,000 dans l'aventure et comptent y investir en tout \$250,000.

«Heureusement, disent-ils, qu'on a notre bureau de conseillers en gestion en plus», disent-ils.

### Pourquoi ces difficultés?

«A cause des médecins de compagnie», répliquent-ils.

«Notre système a été conçu pour «utiliser le langage» de l'hygiène industrielle, de la sécurité et du personnel médical, afin d'aider à résoudre les problèmes coûteux de la santé et de l'environnement. Ce système d'information, étonnamment simple, peut être opéré par une infirmière ou une secrétaire, et dans la plupart des cas, il ne requiert pas de personnel supplémentaire pour le classement des documents et pour l'entrée des données. Bien qu'il ne soit pas nécessaire, pour l'opérer, de connaître le langage de l'information car le système est programmé afin de répondre dans le langage de la médecine industrielle, sa mise en vigueur veut souvent dire, dans une compa-

gnie, que tout ce qu'a fait le médecin de la compagnie ces dix dernières années ne valait pas grand-chose. On comprend, dans un tel contexte, que les médecins de compagnie sont réticents à nous recommander à leurs employeurs qui, avant de nous embaucher, leur demandent leur avis.»

D'ailleurs, les deux Montréalais sont bien conscients qu'ils ont peut-être, jusqu'ici, manqué de «diplomatie». On n'entre pas impunément dans un domaine aussi fermé que la médecine industrielle, surtout quand on n'est ni médecin, ni ingénieur, mais conseiller en gestion, en proclamant tout haut que ni le gouvernement, ni les universités ne possèdent actuellement l'information nécessaire, mais que, grâce à nous, tout sera corrigé.

Et pourtant, Gilles Paul et Maurice Bernier sont convaincus de leur affaire et les nombreuses publications scientifiques américaines qu'ils ont amenées à LA PRESSE pour appuyer leur thèse, tels «Occupational Health and Safety», et le «Journal of Occupational Medicine», semblent leur donner raison.

### Rentabilité commerciale et santé industrielle

Bref, leur approche est complètement nouvelle. Pour eux, le monde des affaires recherche des moyens d'augmenter sa rentabilité.

Leur système de «médecine industrielle informatisée» vise donc à résoudre les problèmes coûteux de la santé et de l'environnement.

Si on recourt à des conseillers en gestion pour réduire ses coûts de publicité, de production, de transport, etc., et si tout le monde trouve ça normal, ils aimeraient bien que l'on considère normal que l'industrie recoure à des «conseillers en gestion de la santé» et c'est pour cela qu'ils ont fondé une compagnie en ce sens.

«Le problème majeur, en ce domaine, disent-ils, est la collection et l'analyse de données valides dans le domaine de la santé industrielle. Les bénéficiaires d'un tel système, seront la population travaillante en général et les entreprises.»

Gilles Paul et Maurice Bernier, eux, sont convaincus de leur bonne étoile. Concessionnaires exclusifs du système d'Amoco (Standard Oil) au Canada, pour eux l'ère nouvelle du Livre blanc de Pierre Marois devrait signifier une expansion considérable pour «Les Conseillers en gestion de la Santé G.B. Inc.»

Et qui sait, même s'ils devaient affronter d'éventuels concurrents, s'ils n'auront pas aidé à créer une nouvelle profession au Québec, «le conseiller en gestion de la santé», comme la chose existe outre-frontière.

## La société de consommation, analysée par la Banque Provinciale

(PC) — La Banque Provinciale du Canada fait l'analyse des dépenses de consommation au Canada dans son dernier Bulletin économique.

A la fin de la décennie 70, l'économie canadienne est confrontée à de sérieuses difficultés qui incitent l'Etat à faire un usage mesuré des instruments traditionnels de relance, écrit l'analyste de B.P. Une nouvelle orientation des politiques économiques se dessine: les administrations publiques compriment leurs dépenses et le fardeau fiscal des contribuables est allégé dans le but de relancer la demande des consommateurs canadiens, lit-on dans le préambule.

Les dépenses personnelles de consommation en biens et services représentent la plus importante composante de la dépense nationale brute (DNB). Près de 60 p. c. de la production est acheminée au consommateur. Par ailleurs, les dépenses courantes des administrations publiques forment près de 21 p. c. de la DNB. En 30 ans, la part relative de ces dernières a doublé, les Canadiens ayant choisi d'affecter une plus grande partie du budget de la nation à la consommation collective. La hausse rapide de la demande s'est traduite par une poussée des prix des biens et services publics plus forte que dans les autres secteurs.

### Les impôts

Pour financer ces dépenses, les gouvernements ont levé des impôts de plus en plus importants si bien que, relativement, le revenu personnel disponible a diminué constamment depuis 1947. Toutefois, en chiffres absolus, le revenu disponible a augmenté et a atteint de nouveaux seuils qui ont permis à la population d'augmenter le taux d'épargne. Cette tendance a été accentuée ces dernières années. D'une part, il a fallu préserver la valeur réelle des économies accumulées que l'inflation érodait rapidement; d'autre part, des régimes institutionnels ont incité les contribuables à épargner davantage.

Au fil des années la structure des dépenses de consommation s'est progressivement modifiée et plusieurs facteurs y ont contribué: les niveaux plus élevés de revenu, les changements de la structure de la population, la formation accélérée des ménages, l'entrée grandissante des femmes sur le marché du travail, les nouveaux modes de vie ont modifié sensiblement la demande des consommateurs.

Une fois ses besoins essentiels assurés, le consommateur a réduit la part relative des dépenses

consacrées à la satisfaction des besoins de base et a augmenté celles affectées aux catégories de biens et services qui caractérisent les sociétés ayant atteint un stade de revenu élevé. Le tourisme s'est popularisé et les voyages à l'étranger se sont multipliés. Le logement est équipé d'appareils électroménagers plus nombreux, souvent de meilleure qualité, et on consacre plus de temps aux sports, aux loisirs et à la formation.

### Nouvelles habitudes

Cependant ces dernières années, le consommateur canadien est devenu plus circonspect. La montée simultanée de l'inflation et du chômage a été à l'origine de ses craintes. Il a freiné ses achats de biens durables et épargné davantage. Par ailleurs il a continué d'acheter certains biens semi-durables et certains services, maintenant élevés ses dépenses pour un ensemble de biens et services liés à ses nouvelles habitudes de consommation.

Les récentes mesures budgétaires devraient favoriser une relance des dépenses de consommation, surtout des biens durables, phénomène qui a été remarqué lors des phases antérieures de reprise cyclique. Il est aussi probable que le taux de croissance sera plus élevé pour les biens semi-durables et les services, tandis que celui des biens non durables sera peu affecté par le relèvement du pouvoir d'achat des consommateurs.

### L'épargne

L'étude de la Banque Provinciale prétend également que la portée économique d'une réduction de l'impôt peut être limitée par le taux d'épargne fort élevé des particuliers. Dans cette conjoncture, pour être plus efficace un allègement fiscal doit davantage favoriser les groupes de la population les moins bien nantis qui ont une forte propension à dépenser. En même temps, une telle mesure comble les besoins les plus pressants des personnes à faible revenu qui, présentement, subissent plus durement que d'autres les effets négatifs de l'inflation.

La Banque Provinciale considère que les politiques de développement économique devraient plus fortement s'inspirer des résultats d'une analyse de la demande des consommateurs de sorte que soient évitées les erreurs d'aiguillage de l'appareil de production. Ainsi, les secteurs les plus dynamiques de la demande pourrout-ils être comblés dans une plus forte proportion par la production domestique.



photo Jean-Yves Létourneau, LA PRESSE

Un «système de médecine industrielle informatisée» vous semble quelque chose de compliqué? Gilles Paul «à gauche», un diplômé en administration des HEC et son partenaire Maurice Bernier se feront un plaisir de vous expliquer ça. Ils sont les pionniers au Québec d'une nouvelle profession: «Les conseillers en gestion de la santé.»

NOUS PAYONS

**\$600.00** COMPTANT

En échange de votre photocopieur usagé lors de l'achat d'un photocopieur à papier ordinaire de marque CANON NP 50

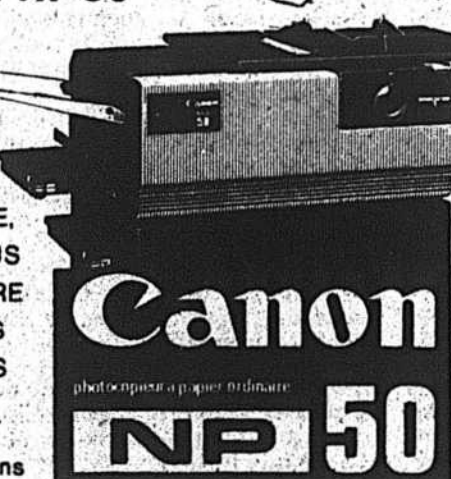
Seulement

**\$79.90** par mois (60 mois)

AVEC CETTE OFFRE D'ÉCHANGE AVANTAGEUSE, LE CANON NP 50 EST PLUS QUE JAMAIS LA MEILLEURE OCCASION D'ACHAT, DANS L'HISTOIRE DES COPIEURS À PAPIER ORDINAIRE!

pour de plus amples informations appelez ANGIE poste 271

342-5151



LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Dividende no 365

Avis est donné, par les présentes qu'un dividende au taux de quarante-cinq cents par action sur le capital-actions entièrement versé de cette banque a été déclaré pour le trimestre courant, payable à la banque et ses succursales à compter du vendredi 24 novembre 1978, aux actionnaires enregistrés à la fermeture des bureaux le 24 octobre 1978.

Par ordre du conseil d'administration.  
Rowland C. Frazee,  
président

Montréal, le 10 octobre 1978.

SIEMENS

A VENDRE:

APPAREIL DE DEMONSTRATION (depuis moins d'un an)  
CALCULATRICE HP 9825A  
BYT 15/036  
INTERFACE 98034A HP-1B  
STRING/AP ROM 98210A  
PLOT/G10/E 9872 A  
PRIX DE L'ENSEMBLE: \$8,000.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec:

Siemens Electric Limited  
7300 Transcanadienne  
Pointe-Claire, Québec  
H9R 4R6

Division de l'électronique  
Tél.: 695-7300, poste 115

MAGASIN À LOUER

dans grand centre d'achats établi

1,500 à 3,000 pieds carrés. Idéal pour vêtements pour dames ou hommes, meubles, appareils ménagers, etc.

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT  
Tél.: 341-4242



Les Trois Tilleuls  
Restaurant Français

Ouvert tous les jours à midi  
Fermé lundi

SUR SEMAINE  
TABLE D'HÔTE LE MIDI

SAINT-MARC-SUR-RICHÉLIEU  
(Transcanadienne sortie 68)

RESERVATIONS: 584-2231

**10 1/2 %**

Echéance: 5 ans

Certificats de placement garanti  
Intérêt payable semi-annuellement ou annuellement



Trust  
Commerce  
Capital

1450 ouest, rue Sainte-Catherine  
Montréal, Québec  
H3G 1R3 (514) 861-9446  
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec  
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

PAMOUR  
PORCUPINE  
MINES, LIMITED

AVIS DE DIVIDENDE

Le conseil d'administration de la société Pamour Porcupine Mines, Limited a déclaré un dividende intermédiaire de dix cents (10¢) l'action, en devises canadiennes, dans le cas des actions en circulation des catégories A et B, payable le 12 décembre 1978 aux actionnaires inscrits au livre des actions le 3 novembre 1978. Le dividende des actions de la catégorie B est payable à même l'excédent de capital en main en 1971.

Par ordre du conseil,  
Le secrétaire,  
B. H. GROSE

Toronto (Ontario)  
Le 17 octobre 1978

# Le CP met fin à sa liaison Montréal-Vancouver

par Pierre BELLEMAIRE

Samedi prochain à 12h05, les puissantes locomotives du Canadien Pacifique s'arracheront paresseusement de la gare Windsor à destination de Vancouver, tirant derrière elles un long convoi de passagers.

Quand les roues se mettront à grincer sur les rails, les «maniques du train» comprendront, sûrement avec un pincement au cœur, qu'une page historique commencera par le fait même à s'écrire.

Elle s'écrit pendant trois jours, le temps de rendre les passagers à leur point d'arrivée, à travers les splendeurs des légendaires montagnes rocheuses.

Pour la dernière fois, le Canadien Pacifique assurera la deuxième plus longue liaison au monde sur voies ferrées, la première étant celle que parcourt le Transibérien qui, via Moscou, atteint les hauteurs glaciales de la Sibérie.

Sur l'œuvre des Pères de la Confédération, on mettra un «30», symbole journalistique signifiant la fin du texte. Ces Pères qui, au siècle dernier, ont fait construire ce long serpent de fer, par des hommes prêts à se tuer à l'ouvrage.

Que de faits recèle ce «serpent» qui a été mis en service officiellement le 7 novembre 1885.

## LA BANQUE MERCANTILE DU CANADA

### Nomination



M. Luc Pelland

La Banque Mercantile du Canada a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Luc Pelland au poste de vice-président, service de Placements et change, siège social. Ce service, sous la direction de monsieur Raymond Roy, s'occupe des opérations afférentes au passif-dépôts, au marché monétaire et au change.

M. Pelland est diplômé de l'École des Hautes Études Commerciales. Avant de se joindre à la Banque, il a exercé de nombreuses fonctions à la Banque du Canada et était, jusqu'à tout récemment, le chef adjoint du service des Valeurs à Montréal.

après maintes tergiversations, maintes agitations politiques et financières.

Les Canadiens du troisième âge se souviennent encore et aiment à se rappeler ces campagnes électorales fédérales qui, d'un bout à l'autre du pays, avaient essentiellement lieu au pied des multiples gares.

Il n'y a pas longtemps, la faune électorale a été courtisée par le «Trudeau-Express». C'était il y a six ans, mais hélas!, on a senti que la voie ferrée n'arrivait plus à desservir efficacement les appétits électoraux des vedettes politiques, obligées de se payer ici et là dans une brève période de temps.

### Pour une poignée de dollars

Les vaillants ouvriers du Canadien Pacifique ont donc construit cette interminable voie ferrée il y aura bientôt 85 ans et aujourd'hui, le CP doit se défaire de son «monument historique». Il doit le remettre entre les mains de «Via Rail», cette société de gestion à qui le gouvernement fédéral a confié l'administration, notamment, du transport des passagers, tant du Canadien National que du Canadien Pacifique.

La voix du profit, la voix de la «piastre» est plus forte que la voix de l'histoire. Fort curieusement, la liaison Montréal-Vancouver, comme la majorité des autres liaisons ferroviaires, ne fait qu'accumuler déficit sur déficit, d'année en année.

Le gouvernement d'Ottawa ne cesse de drainer vers le CN et le CP des millions de dollars, de douze mois en

## rapports financiers express

| Compagnies                                                                        | Profits (pertes) (\$000) |              |           | Revenus bruts (\$000) |              |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|-----------|-----------------------|--------------|-----------|
|                                                                                   | COURANT                  | L'AN DERNIER | VARIATION | COURANT               | L'AN DERNIER | VARIATION |
| <b>DOMINION BRIDGE</b><br>(construction) Montréal, Qué.<br>9 mois 30 sept.        | 23,100                   | 20,500       | +12%      | 631,400               | 395,800      | +59%      |
| <b>KERR ADDISON MINES</b><br>(mines) Tor., Ont.<br>9 mois 30 sept.                | 6,800                    | 5,600        | +21%      | 29,000                | 34,200       | -15%      |
| <b>GREAT WEST LIFE ASSURANCE</b><br>(assurance) Winnipeg, Man.<br>9 mois 30 sept. | 17,700                   | 13,400       | +32%      |                       |              |           |
| <b>DR PEPPER</b><br>(bouteilles) Dallas, Texas<br>9 mois 30 sept.                 | 18,500                   | 16,000       | +15%      | 208,400               | 173,400      | +20%      |
| <b>HUDSON'S BAY OIL &amp; GAS</b><br>(pétrole) Cal., Alb.<br>9 mois 30 sept.      | 79,300                   | 71,500       | +10%      | 263,500               | 247,900      | +6%       |
| <b>BELL CANADA</b><br>(communications) Montréal, Qué.<br>9 mois 30 sept.          | 260,600                  | 206,900      | +25%      | 1,920,000             | 1,560,000    | +23%      |
| <b>CANADIAN REYNOLDS</b><br>(aluminium) Montréal, Qué.<br>9 mois 30 sept.         | 8,700                    | 9,600        | -9%       | 131,900               | 124,800      | +5%       |
| <b>CANORON</b><br>(construction) Montréal, Qué.<br>9 mois 30 sept.                | 7,161                    | 6,915        | +3%       | 278,300               | 264,000      | +5%       |
| <b>INGLIS LTD.</b><br>(app. ménager) Tor., Ont.<br>9 mois 30 sept.                | 2,000                    | 138          | +1,349%   | 97,200                | 91,000       | +6%       |
| <b>METROPOLITAN TRUST</b><br>(fiducie) Tor., Ont.<br>9 mois 30 sept.              | 4,800                    | 2,200        | +118%     |                       |              |           |
| <b>COMINCO</b><br>(mines) Vancouver, C.-B.<br>9 mois 30 sept.                     | 33,400                   | 48,500       | -31%      | 649,200               | 582,600      | +11%      |
| <b>GETTY OIL</b><br>(pétrole) Los Angeles, Cal.<br>9 mois 30 sept.                | 225,700                  | 224,000      |           | 2,720,000             | 2,580,000    | +5%       |
| <b>UNION OIL CALIF.</b><br>(pétrole) Los Angeles, Cal.<br>9 mois 30 sept.         | 258,500                  | 253,200      | +2%       | 4,710,000             | 4,520,000    | +4%       |
| <b>STANDARD OIL CALIF.</b><br>(pétrole) St. Francis, Cal.<br>9 mois 30 sept.      | 748,000                  | 734,000      | +1%       | 17,800,000            | 16,500,000   | +7%       |
| <b>NABISCO</b><br>(alimentation) N.Y., N.Y.<br>9 mois 30 sept.                    | 67,000                   | 47,900       | +39%      | 1,577,500             | 1,504,800    | +4%       |
| <b>REVLON INC.</b><br>(cosmétiques) N.Y., N.Y.<br>9 mois 30 sept.                 | 90,400                   | 69,300       | +30%      | 1,017,200             | 789,500      | +28%      |
| <b>JOHNSON &amp; JOHNSON</b><br>(p. pharm.) N.-B., N.J.<br>9 mois 30 sept.        | 238,198                  | 190,428      | +25%      | 2,620,708             | 2,201,786    | +19%      |
| <b>PROCTER &amp; GAMBLE</b><br>(détergents) Cin., Ohio<br>9 mois 30 sept.         | 166,900                  | 150,000      | +11%      | 2,290,000             | 1,930,000    | +18%      |
| <b>GOODYEAR TIRE &amp; RUBBER</b><br>(caoutchouc) Akron, Ohio<br>9 mois 30 sept.  | 154,500                  | 163,400      | -5%       | 5,458,000             | 4,928,000    | +10%      |
| <b>HUGHES TOOL CO.</b><br>(équip. pét.) Houston, Texas<br>9 mois 30 sept.         | 48,800                   | 35,100       | +39%      | 476,500               | 357,600      | +33%      |
| <b>BETHLEHEM STEEL</b><br>(acier) Bethlehem, Pa.<br>9 mois 30 sept.               | 150,600                  | (467,400)    |           | 4,537,100             | 4,018,700    | +12%      |
| <b>MCDONALD'S CORP.</b><br>(rest.) Oakbrook, Ill.<br>9 mois 30 sept.              | 124,161                  | 104,306      | +19%      | 1,250,000             | 1,040,000    | +20%      |
| <b>STANDARD OIL CO. OF OHIO</b><br>(pétrole) Cleveland, Ohio<br>9 mois 30 sept.   | 285,700                  | 110,900      | +157%     | 3,657,300             | 2,519,900    | +45%      |
| <b>SINGER CO.</b><br>(mach. à coudre) N.Y., N.Y.<br>9 mois 30 sept.               | 6,400                    | 11,800       | -45%      | 591,900               | 534,800      | +10%      |

douze mois, pour arriver à maintenir le service.

Les Canadiens, bousculés, pressés, préfèrent voyager sur les ailes d'oiseaux géants. Si bien que 80 pour cent de la clientèle du CP émane des États-Unis ou d'Europe.



## l'assurance-vie desjardins

Monsieur Florent Gauthier a été nommé directeur du Service du personnel de L'Assurance-Vie Desjardins. C'est ce que vient d'annoncer le directeur général de la compagnie, Monsieur René Massicotte.

Monsieur Gauthier qui est conseiller en relations industrielles est entré au Service de L'Assurance-Vie Desjardins en 1963. Il a rempli diverses fonctions au Service du personnel et il était directeur de la Division de la gestion des salaires avant d'être nommé à son nouveau poste.



Florent Gauthier

## les devises

PAR LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE

|                 |           |            |
|-----------------|-----------|------------|
| Afrique du Sud  | Rand      | \$1.3666   |
| Allemagne       | Mark      | \$0.5641   |
| Argentine       | Peso      | \$2.3955   |
| Australie       | Dollar    | \$0.0015   |
| Autriche        | Schilling | \$1.3974   |
| Belgique        | Franc     | \$0.0096   |
| Bresil          | Cruzeiro  | \$0.0040   |
| Danemark        | Couronne  | \$0.0639   |
| Espagne         | Peseta    | \$0.2384   |
| France          | Franc     | \$0.0173   |
| Grande-Bretagne | Livre     | \$0.2854   |
| Irlande         | Shilling  | \$0.6091   |
| Italie          | Lire      | \$0.001474 |
| Japon           | Yen       | \$0.005585 |
| Mexique         | Peso      | \$0.0527   |
| Etats-Unis      | Dollar    | \$1.1832   |
| Norvège         | Couronne  | \$0.2453   |
| N.-Zélande      | Dollar    | \$1.2850   |
| Suède           | Couronne  | \$0.2816   |
| Suisse          | Franc     | \$0.7823   |

## l'argent

Les courtiers londoniens ont haussé hier le prix de l'argent de 12 cents américains par rapport à l'ouverture de la veille. MERCREDI: \$5.937

NEW YORK — Handy & Harman's évaluait le prix de l'argent américain à \$5.920 l'once de Troyes.

## l'or à terme

MARCHÉ DE WINNIPEG

Cotes des contrats à terme de l'or, en dollars américains, à la Bourse des denrées de Winnipeg. Contrats de 400 onces.

|            | Ouv.   | Haut   | Bas    | Ferm.  |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| Oct. 78    | —      | —      | —      | 232.80 |
| Jan. 79    | 234.10 | 237.50 | 233.70 | 237.50 |
| Avril 79   | 240.00 | 243.50 | 239.70 | 243.50 |
| Juillet 79 | 247.00 | 249.70 | 245.90 | 249.70 |
| Oct. 79    | 252.30 | 254.50 | 252.00 | 254.50 |

Volume de mardi, 48 contrats

Contrats de 100 onces.

|          |        |        |        |        |
|----------|--------|--------|--------|--------|
| Nov. 78  | —      | —      | —      | 233.00 |
| Nov. 79  | —      | —      | —      | 239.50 |
| Mai 79   | 243.50 | 245.50 | 243.50 | 245.50 |
| Sept. 79 | —      | —      | —      | 251.00 |
| Nov. 79  | —      | —      | —      | 256.00 |

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à nous téléphoner ou numéro mentionné ci-haut.

## Avis aux Actionnaires de La Banque TD

Vous pouvez venir chercher votre chèque de dividendes de La Banque Toronto-Dominion, daté du 27 octobre 1978, à notre succursale du 500, rue Saint-Jacques, à Montréal. Si vous voulez que votre chèque soit envoyé à votre propre succursale TD, veuillez communiquer avec cette dernière qui prendra les dispositions nécessaires.



## le Permanent

FOUR CANADA PERMANENT TRUST

### NOMINATION



Thérèse LaBosière

Le Permanent est heureux de vous faire part que Madame Thérèse LaBosière fait maintenant partie de la succursale sise au 4964, chemin Queen Mary, au téléphone 735-2761.

Madame LaBosière œuvre dans le domaine immobilier (résidentiel et investissement) depuis plusieurs années. Elle se fera un plaisir de toujours fournir à sa clientèle la même qualité de service que par le passé. MELVYN FELSHER, Directeur des ventes

ESPACE POUR ENTREPOSAGE ET SOUS-SOL A LOUER 80,000 pi. ca. PEUT ETRE SUBDIVISÉ. OCCUPATION IMMEDIATE 341-4242

**DÉPÔT 5 ANS**  
**10 1/4 %**  
INTERETS ANNUELS  
Taux sujets à confirmation  
**Société Nationale de Fiducie**  
385 est, rue Sherbrooke  
Montréal, H2X 1E5  
Tél. 844-2050 - poste 143  
INSTITUTION INSCRITE A LA REGIE DE L'ASSURANCE  
DÉPÔTS DU QUÉBEC

Pour obtenir un dépôt garanti, il vous suffit de remplir ce coupon-réponse et de nous faire parvenir votre chèque.

Montant du dépôt \$..... Durée du dépôt:.....

Intérêts annuels:..... ☐

Intérêts semestriels:..... ☐

Nom:.....

No d'assurance sociale: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Adresse:.....

Code postal: ☐ ☐ ☐ ☐ No de téléphone:.....

Signature:.....

Date:.....

## Crédit Foncier

FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

**10 1/4 %**

Garanti pour 5 ans.

Placements à terme avec intérêt versé annuellement (placement minimum \$500).

Téléphonez-nous (frais vires) pour vous renseigner sur l'intérêt mensuel, semi-annuel ou composé. Échéances de 30 jours à 5 ans.

Montréal: 512, rue St-Jacques (514) 282-1880  
Québec (418) 681-0277 • Ottawa (613) 232-5309  
• Halifax • Toronto • London • Winnipeg • Regina • Saskatoon  
• Edmonton • Calgary • Vernon • White Horse • Vancouver • Victoria

INSTITUTION INSCRITE: REGIE DE L'ASSURANCE-DEPÔTS DU QUÉBEC

MEMBRE: SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DEPÔTS DU CANADA

FONDÉ EN 1880

## La Banque Mercantile du Canada

Dividendes nos 36 et 37

Avis est par les présentes donné qu'un dividende de douze cents et demi par action pour le trimestre se terminant le 31 octobre 1978 et un dividende supplémentaire de vingt-cinq cents par action pour l'exercice financier se terminant le 31 octobre 1978 sur le capital actions versé de la Banque sont déclarés, tous les deux payables le ou après le jeudi, 30 novembre 1978 aux actionnaires inscrits le 31 octobre 1978 à la fermeture des bureaux.

Par ordre du Conseil d'administration

Le vice-président et secrétaire W. T. LIVINGSTONE

Montréal, le 16 octobre 1978

## Présentement à Montréal la collection des collections

Un super étalage montrant plus de 40 différents styles de la fameuse collection Warren K. Cook est présentement en place dans chacun de nos magasins pour un temps limité.

Jamais auparavant une telle collection ne fut présentée à Montréal.

A cause de l'exclusivité Warren K. Cook, nous vous demandons de nous rendre visite le plus tôt possible, car certains styles sont disponibles à l'unité seulement par grandeur.

Les vêtements Warren K. Cook représentent un véritable mouvement d'élégance. Le souci du détail, la confection experte réalisée encore en bonne partie à la main et l'expérience dans les traitements de tissus pour les rendre plus doux, plus souples, plus beaux et plus durables, font des vêtements Warren K. Cook une des collections des plus prestigieuses au monde.

ENEZ NOUS RENCONTRER ET DECOUVREZ LES ATTRIBUTS UNIQUES DES VÊTEMENTS SIGNÉS Warren K. Cook.

**Bovet**

OU TOUTES LES TAILLES SONT À LA MODE

Tailles 36 à 50

\* Galeries d'Anjou \* Centre Rockland  
\* Carrefour Laval \* Promenades St-Bruno

Toutes les tailles

\* 4475 est, boul. Métropolitain \* 2001, rue University  
\* 2567 est, rue Ontario \* Place Sainte-Foy, Québec



AMÉRICAINES ALBERTA

— Gestionnaire de préférence  
— Minimum 5 années d'expérience dans le même domaine  
— Bilingue

**INGENIEUR DE PROJET**

— Diplôme en génie mécanique ou industriel  
— Expérience en design d'équipement

**GERANT DE PRODUITS**

— Expérience dans le design et la vente d'équipement de hockey  
— Bilingue

**GERANT DU PERSONNEL**

— Avec expérience

**TECHNICIENS**

— Chargés de l'entretien de l'équipement et de méthodes de travail

**SECRETAIRE**

— Doit être parfaitement bilingue

**AIDE-COMPTABLE**

— Diplôme en études collégiales

**CONTREMAITRES**

— Expérience sur chaînes de production

*Veuillez, s'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitas à:*

**LES INDUSTRIES DU HOCKEY  
CANADIEN (1975) INC.,  
2155, rue Canadien,  
Drummondville, Qué. J2B 6V2**

## SPÉCIALISTE — RELATIONS OUVRIÈRES



Voici une excellente occasion pour une personne ayant de fortes connaissances en relations ouvrières de se joindre à une compagnie multinationale se spécialisant dans la fabrication de produits électriques.

Les principales responsabilités de ce poste sont: la préparation et la négociation des conventions collectives, ainsi que l'interprétation et l'administration de ces conventions, le règlement des griefs, etc... Le candidat devra aussi communiquer facilement avec la direction des divers services de la compagnie.

On exige du titulaire qu'il soit bilingue, détienne un diplôme universitaire préférentiellement en relations industrielles, et ait à son actif de 5 à 10 ans d'expérience en relations ouvrières. Ce poste est situé à Montréal.

Notre client offre un généreux salaire, basé sur l'expérience.

Si vous êtes qualifié et intéressé, prière de faire parvenir votre curriculum vitae à C. Labrecque ou lui téléphoner si grève postale persiste à (514) 866-2807. S.V.P. Mentionner le dossier No: P-1515.

### LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL

555 ouest, boul. Dorchester, Suite 1120, Montréal H2Z 1B1  
(514) 866-2807

Calgary • Edmonton • Toronto • Vancouver • Winnipeg  
Conseillers en Personnel depuis 1927

## H.I.S. — Honeywell Informatique

recherche immédiatement des  
représentants — Assistance technique  
pour son bureau de Montréal

Ces postes impliquent des activités de pré-vente, d'après-vente et d'assistance technique ayant rapport aux petits, moyens et gros ordinateurs.

La préférence sera accordée aux candidats ayant un sens marqué de la commercialisation et capables de donner des présentations et des démonstrations de produits Honeywell. Ils doivent aussi posséder des aptitudes dans la programmation en langages évolués (COBOL, RPG ou FORTRAN), une bonne connaissance des systèmes et au moins 3 à 5 ans d'expérience.

Si vous croyez posséder ces qualifications, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

H.I.S. — Honeywell Informatique  
a/s Mario Normandin  
La Cité  
300, rue Léo Pariseau, 6e étage  
Montréal, P.Q.  
H2W 2N1

Toute candidature restera confidentielle.

# Honeywell

Limitée



LA SOCIÉTÉ  
DES PÂTES ET PAPIERS  
KRUGER LIMITEE

## REPRESENTANT DES VENTES

Cartons ondulés  
(région de Montréal)

Nous sommes présentement à la recherche de représentant pour notre division des emballages.

### QUALIFICATIONS:

- Expérience de la vente industrielle (préférentiellement dans le domaine de l'emballage).
- Agressif, ambitieux et possédant de l'initiative.
- Le bilinguisme est essentiel.

### NOUS OFFRONS:

Plan de compensation intéressant comprenant: salaire, commission, boni, auto fournie, dépenses ainsi que d'excellents bénéfices sociaux.

Toutes applications seront gardées confidentielles.

Veuillez adresser votre curriculum vitae détaillé, indiquant votre expérience professionnelle, salaire demandé, etc., à:

Mme Claudette St-Pierre  
Directeur du personnel  
La Société des pâtes et papiers  
Kruger Ltée  
9145, rue Boivin,  
LaSalle, Québec H8R 2E5  
Tél.: 366-8050, poste 232

soyez  
sérieux

composez  
285-7320

POUR UNE  
ANNONCE  
ENCADREE

SOUS LA RUBRIQUE

carrières  
ET PROFESSIONS

DANS

la presse

L'Union Régionale de Québec des

## Caisses Populaires

Desjardins

### CONSEILLER - POLITIQUE DES PRIX (TAUX D'INTERET)

Service des études et  
opérations techniques,  
Division Recherche et  
Développement  
Concours no 78-UR-E-4

#### LA DESCRIPTION:

Sous l'autorité du Chef de la Division Recherche et Développement, effectuer différents travaux d'analyse relativement à la détermination et à la recommandation des taux d'intérêt dans les Caisses populaires et de leurs conséquences sur l'évolution financière des Caisses populaires; suit de près l'évolution et la structure des taux du marché en général et élabore les instruments d'analyse nécessaires à ce suivi; effectuer différentes études ayant trait à l'évolution financière actuelle et future des Caisses populaires, aux frais et aux charges administratives en vue de faire des recommandations sur les prix et les coûts des différents services; analyser l'évolution des trop-perçus en vue de faire des recommandations sur la politique générale des ristournes; participer à divers comités et agir à titre de personne de ressource auprès des Caisses populaires et de l'Union régionale.

#### LES EXIGENCES:

Ce poste nécessite habituellement une formation universitaire en sciences de l'administration (option finance ou économique) et cinq ans d'expérience pertinente à la fonction. Une expérience additionnelle pourra compenser pour un manque de scolarité. Une connaissance approfondie du domaine des taux d'intérêt sera un atout. La personne choisie possèdera en outre les qualités personnelles telles que: un très bon esprit de recherche et une bonne expression verbale et écrite.

LES CONDITIONS: Plan complet d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 8 novembre 1978 au:

Service du Personnel  
L'Union régionale de Québec  
des Caisses populaires Desjardins  
59, avenue Bégin, Lévis, Qué.

## Profitez de vos talents

Une institution financière qui compte parmi les plus importantes au monde recherche pour sa succursale de Montréal un spécialiste du

## Crédit Commercial

Vous avez acquis une solide expérience du crédit commercial et possiblement du leasing et une bonne expérience de direction de personnel auprès d'une grande institution financière. Vous serez appelé à faire des évaluations judicieuses concernant les demandes de prêts commerciaux qui vous seront soumises. La sûreté de votre jugement et vos qualités de communicateur feront de vous un conseiller écouté et respecté aussi bien de la direction que de vos clients.

La société est appelée à grossir sa part du marché suite à une modification prochaine de la situation de concurrence dans ce secteur vital de l'économie.

Vous et votre équipe de collaborateurs chevronnés serez appelés à jouer un rôle déterminant dans cette croissance.

La rémunération et les avantages offerts refléteront l'importance accordée à ce poste.

Communiquez avec nous pour en savoir d'avantage — projet 81011.

A Toronto: (416) 920-7702 50 avenue Prince Arthur M5R 1B5

A Montréal: (514) 849-5357 1115 rue Sherbrooke ouest H3A 1H3

A Calgary: (403) 265-8780 715 - 5e avenue, S.O. Suite 1818 T2P 2X6

En Angleterre: (01) 930-0497 2 rue St. Alban's, Londres SW1Y 4QS



La Société Caldwell  
Recrutement de cadres

### DIRECTEUR EN CHEF D'EXPLOITATION DIRECTEUR DU MARKETING CHEFS D'ÉQUIPE

Pour la plus récente division de l'une des 200 entreprises industrielles parmi les plus importantes au Canada, fabriquant dans une usine de plusieurs millions de dollars, située dans le sud de l'Ontario, des éléments coulés de précision pour moteurs destinés à l'industrie automobile.

• LE DIRECTEUR EN CHEF D'EXPLOITATION devra posséder une connaissance approfondie de la production en masse de pièces métalliques coulées, une expérience substantielle en matière de fonderie, et avoir de bonnes connaissances de la métallurgie de l'aluminium.

• LE DIRECTEUR DU MARKETING devra connaître à fond l'industrie automobile nord-américaine et les exigences de ses principaux fabricants. Il devra connaître aussi les autres marchés des transports et les débouchés connexes pour pièces coulées de précision, être à même d'orienter la mise en marché d'une vaste gamme de pièces complexes coulées en aluminium dans toute l'Amérique du Nord.

• POUR LES CHEFS D'ÉQUIPE, les exigences sont les suivantes: chef d'équipe de fonderie, chef d'équipe des coulées, chef d'équipe au moulage par noyau et chef d'équipe du finissage.

Les candidats sélectionnés pour ces postes devront posséder une expérience substantielle dans l'industrie des pièces coulées ou la fonderie, faire preuve d'ascendant sur leurs collaborateurs et être à même de provoquer leur motivation, avoir les aptitudes nécessaires pour accueillir les nouveautés et les innovations.

• Tous les candidats doivent parler couramment le français et l'anglais, et consentir à participer à des cours de formation technique en France, aux frais de la Compagnie, pendant environ quatre mois de leur engagement.

Excellents avantages sociaux et salaires en rapport avec les qualifications et l'expérience.

Les candidats sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à

La Presse, réf.: 18905  
C.P. 6041, succ. "A"  
Montréal H3C 3E3

### LA COMPAGNIE RUBIN BROS. CLOTHIERS LTEE VICTORIAVILLE, QUEBEC

recherche

### GERANT DU DEPARTEMENT D'INFORMATIQUE

pour I.B.M. système 3/15, 96K, disques 3340, rubans magnétiques 3410, batch processing avec disquettes, langage RPG II.

Applications principales: — contrôle de production  
— contrôle d'inventaire  
— système de paye  
— facturation, recevables, payables, etc.

Nous cherchons une personne qualifiée, parfaitement bilingue et expérimentée, qui désire un poste de responsabilité, tout en étant énergique et innovatrice, et voulant contribuer au bien-être de la compagnie.

Le candidat favorisé sera demandé de résider à Victoriaville.

Salaire intéressant.

Envoyer résumé à: M. Photios Coumidis  
La compagnie Rubin Bros. Clothiers Limitée  
400, boul. de Maisonneuve ouest, suite 450  
Montréal, Qué. H3A 1L4  
(514) 845-1261

## CARRIERE DANS LA VENTE

Joignez-vous à une entreprise en pleine expansion.

Nous recherchons des vendeurs(SES) avec ou sans expérience dans la vente d'articles de bureaux et papeterie pour nos succursales.

Possibilités d'avancement rapide donnant accès à des emplois très rémunérateurs (assistant gérant, gérant, représentant).

Age minimum: 20 ans. Connaissance de l'anglais un atout.

Candidats(ES) sérieux(SES) et motivés(ES).

Salaire selon qualifications.

Bénéfices marginaux usuels.

Pour entrevue s'adresser à:

M. A. Gambini

F. PILON INC.

700, boul. Labreau, Ville St-Laurent  
332-4440

## CAST

### DIRECTEUR - COMPTES A RECEVOIR/RECOURS

Le siège social nord-américain d'un consortium international d'expédition recherche un directeur bilingue aux comptes à recevoir et au recouvrement. La personne choisie sera responsable de tout l'aspect comptes à recevoir de notre bureau de Montréal et des bureaux de nos cinq succursales.

La personne choisie sera très douée pour les communications, très compétente en administration et possèdera au moins 5 ans d'expérience en milieu financier.

Rémunération proportionnelle à l'expérience.

Appeler:

Mme J. Reed  
CAST NORTH AMERICA LTD  
4150, rue Ste-Catherine ouest  
Montréal, Québec H3Z 2R8  
Tél. 931-9331

## CARRIERE DE VENTE

Nous recherchons un(e) vendeur(euse) d'expérience dans le domaine de l'équipement de bureau, la personne doit détenir des preuves de réussite, dans la région de Montréal.

### Nous offrons:

- Excellent programme de formation
- Intéressant salaire de base
- Généreuse gratifications sur les ventes

La personne doit être vendeuse de profession, bilingue, possédant motivation, dynamisme et voiture, cherchant à faire carrière au sein d'une compagnie progressive.

Pour obtenir une entrevue, veuillez téléphoner à:

M.F. CHERIAN

# olivetti

CANADA LIMITEE  
761-4861

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

### LA COMPAGNIE DES MEUBLES VILAS LTEE est à la recherche d'un DIRECTEUR DE PRODUCTION pour son usine de rembourrage

#### POSTE:

Gérant de production relevant du gérant d'usine, cette personne devra coordonner les divers départements de production tout en respectant les coûts de production.

#### QUALIFICATIONS:

Expérience requise à l'intérieur de tous les départements de rembourrage (couture, taillage, etc.) et planification des achats. Mobile et disponible pour un défi de taille.

Bilingue.

Salaire très intéressant et en accord avec la compétence.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'une des adresses suivantes:

37 rue Dolbeau, Mart D, Place Bonaventure, Montréal ou  
9280 boul. Vieux St-Léonard,  
ou d'entrer en communication avec:  
Mme Louise Denis au (514) 861-2796

SN-78-8

# Une joute importante? Oui mais...je vais rater mon émission! Fini tout ça, grâce au BETAMAX

**par SONY**

C'est le grand avantage du nouveau Betamax SL-8600. Bien sûr, les réseaux de télévision cherchent à accaparer le plus grand nombre possible de téléspectateurs. Ainsi, dès qu'un réseau diffuse une joute de football, un réseau concurrent présente "comme par hasard" un film qu'on ne voudrait pour rien au monde rater. Soit! Grâce au Betamax de Sony, vous ne rater ni l'un ni l'autre, car pendant que vous regardez la joute sur un canal, votre Betamax enregistre le film de l'autre canal...et voilà, vous avez votre film en réserve pour visionnement au moment qui vous convient.

Le Betamax SL-8600 est d'emploi facile, car il comporte une minuterie intégrée avec indicateur LED de niveau de crête d'enregistrement ainsi qu'un bouton de pause télécommandé.

Autre avantage! Vous prévoyez être sorti au moment où l'on diffusera la joute ou le film? Réglez simplement votre Betamax pour l'enregistrement...A votre retour, vous n'aurez rien manqué. Et, fait à noter, la nouvelle vidéocassette L750 enregistre jusqu'à trois heures d'émissions...donc, pas de cassettes à changer.

Il faut voir le Betamax de Sony, dès que possible, chez le détaillant Sony.



**SONY**  
DU CANADA LTÉE.  
Montréal Toronto Ottawa Winnipeg  
Calgary Edmonton Vancouver

**PARTICIPEZ AU CONCOURS QUART'ARRIÈRE D'ESTRADE DE SONY**  
à la fin de la semaine des matches de la LNF diffusés par Radio-Canada.  
Vous courez la chance de gagner des radios ou téléviseurs Sony...ou même le Grand Prix: un combiné Trinitron-Betamax de Sony!

## Firestone: les négociations vont bon train

Ce qui laisse croire à la signature prochaine d'une convention collective pour les 300 employés de la Firestone à Joliette, c'est précisément la signature récente à la suite d'une grève de deux semaines, des travailleurs de la Firestone, à Woodbine en Ontario.

Déjà, deux des huit points en litige ont été réglés et l'on négociait, hier, à Longueuil, dans un climat «relativement détendu» la clause de surtemps, l'un des points les plus importants de la prochaine convention. Nombre de travailleurs désirent effectivement ne pas être obligés de faire du surtemps, le samedi. Demeurent en suspens, la clause salariale et la clause sécurité - santé au travail, la clause - type de la CSN.

### 100 nouveaux emplois

«Ce qui est intéressant, c'est que le dialogue se poursuit entre la CSN et nous, indique M. Massicotte, négociateur pour Firestone. Par ailleurs, il ne faudrait pas que ça s'éternise, sans quoi nous pourrions remettre en cause des opérations continues à Joliette. Ainsi, nous avons un projet de création de 100 emplois nouveaux avec un équipement additionnel.»

Rappelons que cette grève qui en est mainte-

nant à sa quatrième semaine suit de peu un autre arrêt de travail à Joliette en 1973, conflit qui avait duré 10 mois. A l'époque, les travailleurs de Joliette avaient notamment acquis le droit de pouvoir travailler en français. Ils ont depuis quitté l'Union internationale des travailleurs du caoutchouc (FTQ) pour rejoindre les rangs de la CSN.

La convention demandée en est une de deux ans et depuis déjà plus de 16 mois, Firestone, Joliette, distributeur du produit pour l'Est du Canada ne fabrique plus le fameux pneu radial 500, que le Congrès américain a présenté en septembre dernier comme «un pneu pouvant entraîner de sérieux dangers d'accidents, de blessures et de mort.»

Les négociations sont déjà entreprises pour retirer, dans la mesure du possible ce pneu du marché. Entre-temps, Firestone à Joliette mise sur un pneu de calibre 721 que l'on dit apte à concurrencer le produit de Goodyear.

Il semble aussi que l'on n'aura aucune difficulté à s'entendre sur les cadences de travail, cadences qui devront être réduites, selon le syndicat, pour éviter la fatigue des ouvriers qui pourrait entraîner des défauts dans la fabrication.

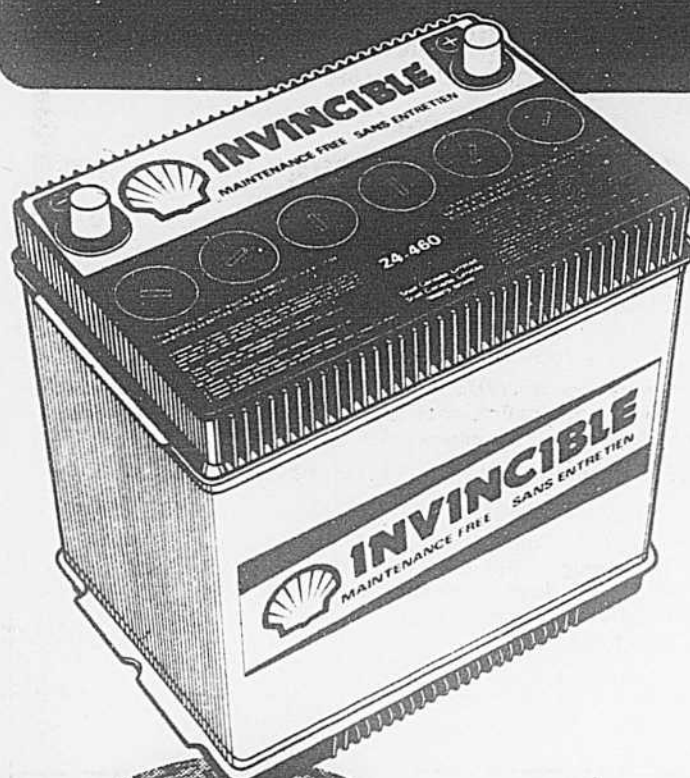
## CUIRETTE TISSUS FINIS VINYLE

VINYLES CLAIRS ET DE COULEUR  
IMITATION DE BOIS AUTO-ADHÉSIF  
"CUIR VERNI" — MYLARS MÉTALLIQUES  
COUVRE-MURS DE VINYLE

- Tissus pour rideau de douche de 72" de largeur
- Polyéthylène 3 à 40 pieds de large
- Coussin mousse taillé à la forme et aux dimensions voulues

**Plastic Coated Textiles Ltd.**  
205 EST, AV. MONT-ROYAL

**Ne laissez pas l'hiver vous arrêter. Utilisez ce que Shell a de mieux.**



## La nouvelle batterie Shell "sans entretien" L'INVINCIBLE

- La meilleure et la plus puissante batterie Shell, avec laquelle vous serez sûr de pouvoir démarrer rapidement et sans difficulté.
- Elle vous évitera des soucis parce qu'elle n'exigera probablement jamais d'entretien.
- Elle est couverte par une solide garantie de 5 ans.

\* Sans entretien indique qu'il ne sera pas nécessaire d'ajouter de l'eau dans cette batterie si elle est utilisée conformément aux conditions stipulées dans la garantie

## Le radial Shell Polaire\* à double ceinture d'acier: ce qu'il faut pour mordre dans la neige.

- Un robuste pneu radial à double ceinture d'acier, garanti par Shell contre les risques routiers.
- À partir de seulement \$48.95 (ou moins) (165R-13).
- Pneus à plis en biais aussi disponibles à partir de \$36.65 (ou moins) (B78-13).

A PARTIR DE  
**\$48.95**  
OU MOINS  
POUR LE 165R-13

Aide-toi, Shell t'aidera!

\*Marque déposée

## Les titres de du vin Noblesse d'Italie

Les vins d'Italie qui portent le sceau rouge de l'Institut National d'Exportation (INE) que vous trouvez dans les magasins de la Société des Alcools du Québec sont tous des vins de qualité mis en bouteille en Italie. Il y a certes des vins plus prestigieux que d'autres, des régions de production mieux connues que d'autres mais tous les vins portant le sceau rouge INE sont francs, naturels et d'un prix raisonnable.



Le gouvernement d'Italie surveille et assume la qualité des vins portant le sceau rouge INE et c'est la meilleure garantie que vous puissiez avoir. La noblesse des vins mis en bouteille ITALIANO en Italie date de plusieurs siècles. Déjà François Ier, roi de France, fin connaisseur, importateur de la Renaissance Italienne en vieille France avait dans ses bagages des sculptures, des peintures certes, mais aussi des échantillons des meilleurs vins italiens. Dès lors, la renommée des vins d'Italie devait s'étendre au-delà des frontières et grandir de siècle en siècle.

Aujourd'hui, ici au Québec, les vins d'Italie portant le sceau INE sont connus comme étant de bons vins, à un bon prix, ce sont les vins qui vous en donnent le plus pour votre argent.

Importations Ville-Marie (Montréal) Inc.  
639 - \$3.90 - 1 litre



Chianti Melini

Depuis trois mille ans, La Toscane est la terre privilégiée de la viti-culture. Les collines et les petites montagnes historiques des environs de Florence produisent le Chianti, vin rouge célèbre dans le monde entier. Servi chambré ou frais, il a assez de corps et de subtilité pour accompagner toutes les viandes.

Importations Ville-Marie (Montréal) Inc.  
638 B - \$3.75 - 720 ml



Frascati Superiore Fontana Candida

Jupiter lui-même aurait, dit-on, goûté aux raisins des collines romaines. Le Frascati trouve dans les collines du Latium son arôme particulier et sa robe jaune dorée; la terre volcanique lui donne un goût riche et franc. Savoureux, le Frascati est le compagnon idéal des poissons et viandes blanches.

Importations Ville-Marie (Montréal) Inc.  
635 G - \$3.45 - 720 ml



Valpolicella Classico Superiore - Lamberti

Avec sa robe rouge rubis, ce vin sec, plein d'éclat et de lumière, provient de la Vénétie, l'un des berceaux de la civilisation. Dans la région de Verone, la tradition vinicole remonte à la nuit des temps. Le Valpolicella, avec son parfum caractéristique, frais et délicat, peut être bu avec toutes les viandes, rouges ou blanches.

Importations Ville-Marie (Montréal) Inc.  
546 H - \$3.65 - 720 ml



Orvieto Classico - Melini

Cultivé et élevé en Ombrie, au Nord de la ville éternelle, l'Orvieto Classico Melini est un vin blanc sec, de couleur d'or pâle, coulant et rafraîchissant. Vieilli dans des caves en pierres, il y prend ce parfum indéfinissable qui en fait un excellent compagnon des plats de poisson et de viandes blanches.



DE BONNS VINS DE TRADITION MIS EN BOUTEILLE EN ITALIE

# Ça c'est du service!



# Ça c'est des spécialistes!

## Des services tout à l'avantage des consommateurs!

### Le service des relations avec les consommateurs.

Les Supermarchés Dominion Limitée sont heureux de vous présenter le Service des relations avec les consommateurs, créé pour répondre aux besoins des consommateurs québécois auxquels ils s'identifient. Ce service, dont le directeur est Michèle Boucher, peut répondre à toutes vos questions, enquêter sur toute plainte que vous formulez à l'égard des Supermarchés Dominion Limitée et prendre les mesures nécessaires afin de vous donner un meilleur service. Vous pouvez formuler vos recommandations à votre gérant de supermarché: il est le représentant immédiat du Service des relations avec les consommateurs.

#### Téléphonez-nous

Le Service des relations avec les consommateurs met à votre disposition une équipe de gens qualifiés chargés de vous communiquer tous les renseignements que vous désirez sur des sujets aussi variés que ce que nous offrons en magasin, sur le fonctionnement des supermarchés. Ils n'attendent que votre appel. Les numéros de téléphone sont:

à Montréal, (514) 343-3000  
à Québec, (418) 529-2578

#### Écrivez-nous et discutons-en

De plus, dans chacun des supermarchés Dominion, vous trouverez des formulaires et des enveloppes affranchies et adressées à notre Service des relations avec les consommateurs. N'hésitez pas à les utiliser afin de nous faire parvenir votre opinion sur ce que vous aimez ou ce que vous n'aimez pas chez Dominion.

Ou écrivez-nous tout simplement à l'adresse suivante:

Michèle Boucher  
Directeur du Service des relations  
avec les consommateurs  
Les Supermarchés Dominion Limitée  
Case postale 6080 succursale "A"  
Montréal, Québec  
H3C 3G7

Michèle Boucher  
Directeur du Service  
des relations avec  
les consommateurs.



### Les idées nouvelles!

Le Service des relations avec les consommateurs des Supermarchés Dominion Limitée a mis sur pied le Conseil consultatif des consommateurs. Cet organisme, également sous la responsabilité de Michèle Boucher, est très actif. En effet, des groupes de consommateurs discutent régulièrement avec Michèle Boucher. Les opinions émises dans ces discussions amènent de nouvelles mesures qui correspondent aux besoins des consommateurs d'aujourd'hui. C'est ainsi qu'à la suite de ces discussions, le Conseil consultatif des consommateurs a favorisé l'élaboration du projet "petites quantités" afin d'aider les consommateurs à éviter le gaspillage.

### Le projet "petites quantités"

Ce projet permet au consommateur dont les besoins domestiques sont limités (célibataires, couples, citoyens du troisième âge, etc.) de se procurer la quantité de fruits, de légumes et de viande dont ils ont besoin. Ces produits sont offerts en "mini-formats" évitant ainsi des dépenses inutiles et le gaspillage d'un surplus de nourriture.

### Pour mieux se nourrir et mieux vivre.

En plus de tous les services offerts aux consommateurs, les Supermarchés Dominion Limitée ont mis sur pied une équipe de nutritionnistes et conseillères en alimentation. Ces personnes ressources sont heureuses de vous aider à réaliser vos projets culinaires et de vous faire bénéficier de leur expérience.

Ainsi, à chaque semaine, Louise Desaulniers, diététiste-conseillère, choisit les "bonis nutrition", elle vous suggère des achats basés sur la valeur nutritive des produits, en considérant les aubaines en vigueur cette semaine-là. Et pour permettre à tous les consommateurs de bien se nourrir tout en profitant d'économies appréciables, les produits "bonis nutrition" choisis par Louise sont annoncés à chaque semaine, dans les pages Dominion de votre journal.

Ceci n'est qu'un exemple de l'effort fourni par notre équipe de nutritionnistes et de conseillères en alimentation pour mieux servir la clientèle des Supermarchés Dominion. N'hésitez pas à faire appel à ces personnes ressources; elles vous feront parvenir tous les renseignements que vous désirez obtenir sur une saine alimentation.

Il vous suffit d'écrire à:

Louise Desaulniers  
Diététiste-conseillère en alimentation  
Les Supermarchés Dominion Limitée  
Case postale 6080, succursale "A"  
Montréal, Québec  
H3C 3G7



Louise Desaulniers  
Diététiste-conseillère  
en alimentation.

Ça c'est du supermarché  
**Dominion**

# Le choix de Peoples



## Nos diamants font tourner les têtes.

Les bijoutiers-diamantaires Peoples vous proposent des diamants rutilants, richement enchâssés dans l'or. Ces bijoux simples et élégants sont inégalés comme cadeaux.

A. Pendentif "cœur" diamanté en or jaune 10 carats, avec chaîne de 16". 79.95

B. Vis d'oreilles en or blanc 14 carats, avec charmant petit diamant éclatant. 200.00

C. Épinglette en or jaune 10 carats, avec diamant. 59.95

D. Bracelet d'identité en or jaune 10 carats, rehaussé d'un diamant brillant dans le cœur découpé. 79.95

E. Vis d'oreilles diamantées en or jaune 14 carats et pendentif assorti sur chaîne de 16". 200.00

Les bijoutiers Peoples ont soigneusement choisi ces bijoux pour leur excellent rapport qualité et prix.

LES BIJOUTIERS-DIAMANTAIRES

### PEOPLES

Les diamantaires par excellence

17 magasins dans la région du grand Montréal pour vous servir.

Les étudiants en ont assez

## Le cégep Maisonneuve est fermé aujourd'hui

par Mariane FAVREAU

Le cégep Maisonneuve est fermé aujourd'hui et les professeurs seront empêchés d'y pénétrer alors que les étudiants manifestent à l'hôtel Loews La Cité où se tient le congrès de la Fédération des cégeps. Ils veulent ainsi démontrer leur opposition aux règlements étudiants en vigueur dans leur collège et protester contre la hausse des prix à la cafétéria.

Un porte-parole étudiant assure que les prix des mets ont augmenté de 80 pour cent depuis un an: on exige le retour aux prix qui étaient en vigueur avant avril 1978.

### Les règlements

Quant aux règlements concernant les étudiants, ils ont été adoptés par le conseil d'administration, en juin dernier. On y stipule notamment certaines conditions de renvoi ou de sanctions: vol, indécence, vandalisme, usage

ou vente de drogue, jeux à l'argent au collège, usage d'alcool sur les lieux, etc.

Un article semble inquiéter davantage les étudiants: «Il est interdit à tout étudiant ou groupes d'étudiants d'empêcher d'autres personnes ou d'autres groupes d'étudiants de vaquer à leurs activités en exerçant sur eux des pressions morales ou des contraintes physiques.»

On s'interroge aussi sur ce qu'on entend par «inciter à une infraction», sur ce que sont les «bonnes moeurs» au collège, sur les modalités requises pour distribuer des tracts.

Quant à la nécessité de s'identifier à l'aide d'une carte spéciale, les étudiants sont contre: ils estiment que le cégep est un lieu public qui devrait être ouvert à tous.

Il faut une autorisation pour organiser une activité un peu spéciale. Incidemment, un étu-

diant s'est vu refuser la permission de recevoir le ministre Parizeau à l'auditorium du collège, de midi à 14 heures, la semaine dernière: cela aurait dérangé les activités, au dire des autorités.

Enfin, un étudiant sanctionné ou renvoyé peut faire appel devant un comité paritaire étudiants-direction. Mais c'est le directeur qui prend la décision seul.

### Administration partie

La situation est assez envenimée à ce cégep où les étudiants occupent la cafétéria et les locaux de l'administration depuis jeudi dernier.

L'administration a d'ailleurs dû plier bagage et s'installer ailleurs. Les cours ont repris cette semaine, malgré l'occupation mais ils sont aujourd'hui suspendus en raison de la manifestation au congrès des cégeps qui réunit les directeurs et cadres des cégeps.

### Venez voir la nouvelle gamme des produits Frigidaire

Western REFRIGERATION  
2875 rue. St-Joseph — Lachine

VENDEUR AUTORISÉ

Ventes — Pièces  
Service d'accessoires  
637-2587



Aucune n'est plus faible.



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: goudron 1 mg, nicotine 0.1 mg.



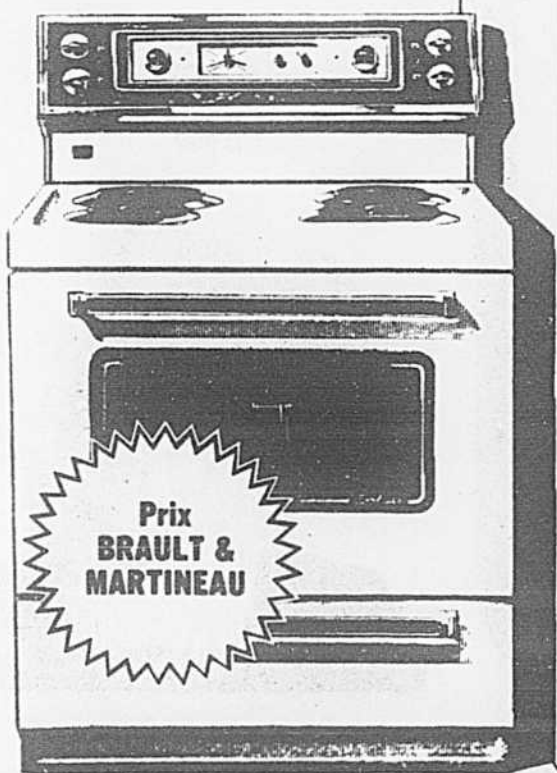
# Kelvinator

## VENTE ULTRA-AUBAINES

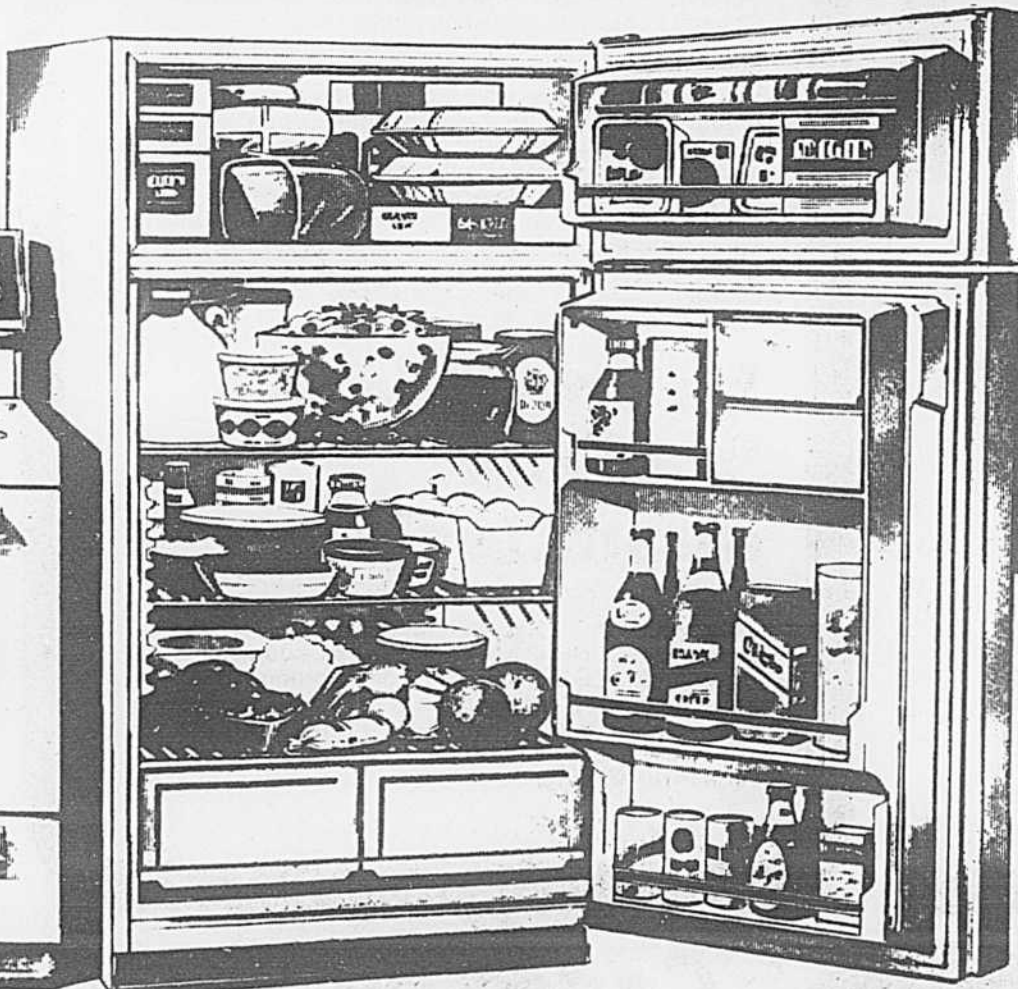
### CUISINIÈRES 30"

choix de modèles à caractéristiques très recherchées.

- Éléments à chaleur variable
- Prise pour petits appareils
- Minuterie du four retard-cuisson
- Panneau de commandes éclairé
- Porte du four amovible
- Tiroir de rangement amovible pleine largeur
- Four auto-nettoyant ou nettoyage continu



Prix BRAULT & MARTINEAU



### RÉFRIGÉRATEUR DE 13.3 PI. CU. «SANS GIVRE»

- Commande d'économie d'énergie exclusive
- Légumier et garde-viande
- Compartiment de congélation de 112 lb
- Deux étagères réglables, 10 positions
- Deux compartiments à beurre et à fromage
- Bac à oeufs amovible
- Roulettes «Roll-easy» (facultatif)

# \$439



#### NOUVELLE LOCATION

6875 JEAN-TALON, EST  
ST-LEONARD

254-9455

#### NOUVELLE SUCCURSALE

1130 DOLLARD  
VILLE LASALLE

364-6110

382 BOUL.  
DES LAURENTIDES  
VILLE LAVAL

667-3210

7930  
SHERBROOKE EST  
MONTREAL

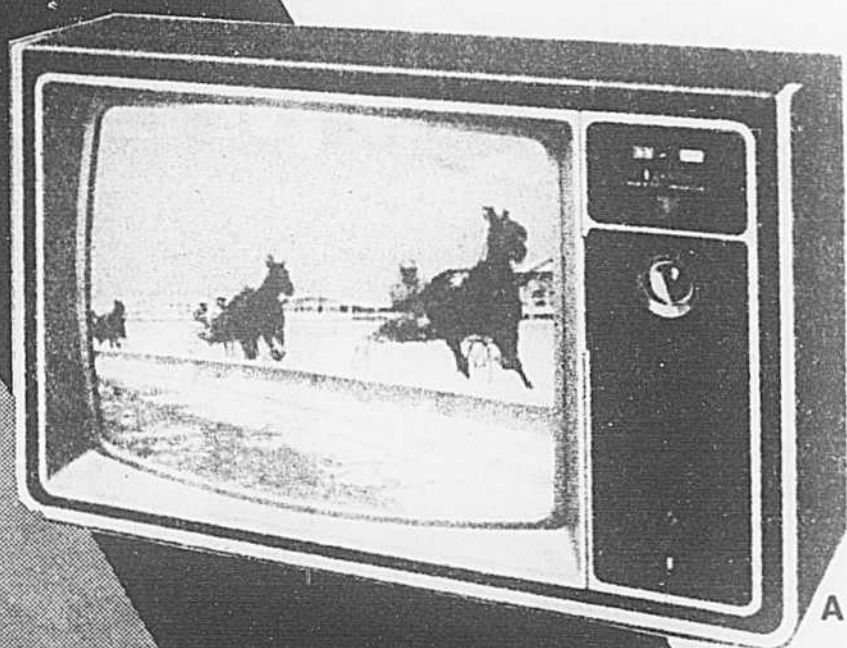
353-7330

1906 CHEMIN  
CHAMBLY  
LONGUEUIL

679-1260

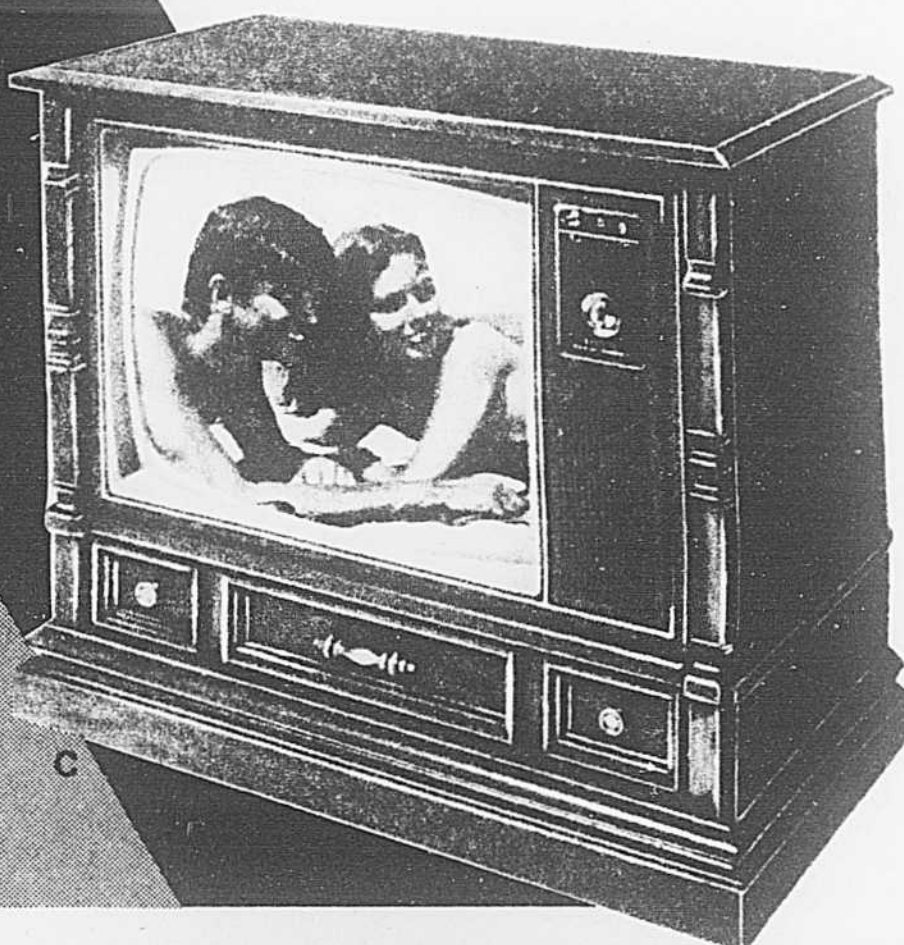
# BRAULT & MARTINEAU

# La qualité doit y être pour que le nom y soit apposé.



## CHROMACOLOR II

# ZENITH



**A. Modèle K 1988W,**  
A 20" avec ajustement automatique de brillance, niveau de couleur préprogrammé, 100% transistorisé.  
Seulement **\$589**

**B. Modèle K 1980W**  
100% transistorisé, écran 20", ajustement automatique de la brillance, fini noyer.  
Seulement **\$539**

**C. Modèle S 2324P**  
23", style méditerranéen, fini pacanier, 100% transistorisé, contrôle automatique de l'image, la brillance et contraste.  
Seulement **\$799**

### LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTRONIQUE

#### ILE DE MONTRÉAL

**Beaupré T.V. Enr.**  
1990, rue Masson, Montréal, Québec  
**Dubé Télévision Enr.**  
2719 Desormeaux, Montréal, Québec  
**Dumoulin T.V. Inc.**  
783, rue Mistral, Montréal, Québec  
**A. Fortin Télévision Inc.**  
47 ouest, rue Fleury, Montréal, Québec  
**Jean-Talon Electronique Inc.**  
1226 est, rue Jean-Talon, Montréal, Qué.  
**Rosemont Electronique Enr.**  
5916 est, rue Bélanger, Montréal, Qué.  
**T.V. & Electronique Coutu Inc.**  
1251 est, rue Beaubien, Montréal, Qué.  
**Centre d'Audio & T.V. Piché Enr.**  
3210 est, rue Jarry, Montréal, Québec  
**Electronique Sécurité**  
**Thomas Ltée**  
4169, boul. Décarie, Montréal, Québec  
**Rauer Télévision Inc.**  
9545 ouest, boul. Gouin, Pierrefonds, Qué.

#### NORD DE MONTRÉAL

**L'ANNONCIATION**  
**Robert Desjardins Radio T.V. Inc.**  
22, rue Principale, L'Annonciation, Qué.  
**LAVAL**  
**Electronique Mambo Inc.**  
400, boul. Cartier, Laval, Québec  
**Archambault T.V. Enr.**  
4057 Haut Saint-François, Duvernay, Laval, Québec  
**Perron & Gagné T.V. Inc.**  
3774, boul. Lévesque, Chomedey, Laval, Qué.

**L'ÉPIPHANIE**  
**Bélisle Radio T.V. Enr.**  
54, rue des Sulpiciens, L'Épiphanie, Québec

#### LAC MASSON

**Centre Vidéo des Laurentides**  
528A - 9e Rue, Lac Masson, Québec  
**SAINT-AGATHE**  
**Centre Vidéo des Laurentides**  
53, rue Préfontaine, Sainte-Agathe, Qué.  
**SAINT-DONAT**  
**Centre Vidéo des Laurentides**  
480, rue Principale, Saint-Donat, Québec  
**MONT-LAURIER**  
**Gilles Letourneau**  
**Radio TV Service**  
384 rue Dupont, Mont-Laurier  
**REPERTIGNY**  
**Marcel T.V. Enr.**  
51, boul. LaSalle, Repentigny, Québec

#### SUD DE MONTRÉAL

**ACTON VALE**  
**Cantin Electronique Enr.**  
580, boul. Roxton, Acton Vale, Québec  
**COWANSVILLE**  
**Keith's Electronics Inc.**  
181 Main Street, Cowansville, Québec  
**CHATEAUGUAY**  
**Plaza T.V. Inc.**  
100, boul. d'Anjou, Châteauguay, Qué.  
**SAINT-CONSTANT**  
**Télaudio Inc.**  
29, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, Qué.

#### VALLEYFIELD

**Claude Gendron Electronique Enr.**  
173, rue Victoria, Valleyfield, Québec  
**BEAUHARNOIS**  
**Claude Gendron Electronique Enr.**  
29, rue des Rois, Beauharnois, Québec  
**SAINT-ETIENNE (Beauharnois)**  
**Centre de T.V. Faubert Inc.**  
313, chemin Saint-Louis, Sainte-Etienne, Québec  
**SAINT-HYACINTHE**  
**Salon de l'Electronique Enr.**  
2783, rue Nichols, Saint-Hyacinthe, Québec

**SAINT-HUBERT**  
**Ateliers Electroniques Brosseau Inc.**  
3256, av. Grande-Allée, Saint-Hubert, Qué.  
**GRANBY**  
**Ateliers Electroniques Brosseau Inc.**  
31, rue Evangeline, Granby, Québec

#### NORD DE QUEBEC

**BAIE SAINT-PAUL**  
**Thérault Electronique Enr.**  
79, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie Saint-Paul, Québec  
**LA MALBAIE**  
**Gaston Marier Inc.**  
398, rue Saint-Etienne, La Malbaie, Qué.

#### CANTONS DE L'EST

**SHERBROOKE**  
**Vidéotech Inc.**  
910 ouest, King, Sherbrooke, Québec  
**RICHMOND**  
**Music-Hall de Richmond Inc.**  
781, rue Craig, Richmond, Québec  
**MAGOG**  
**Roy Radio T.V. Enr.**  
744 ouest, rue Principale, Magog, Qué.

#### REGION DES BOIS-FRANCS

**VICTORIAVILLE**  
**Bois-Francis Electronique Inc.**  
557 sud, Bois-Francis, Arthabaska, Qué.

#### BEAUCÉ

**VALLEE JONCTION**  
**Normand Nadeau T.V. Enr.**  
433, rue Principale, Vallée Jonction, Qué.

**SAGUENAY (Lac Saint-Jean)**  
**CHICOUTIMI**  
**Saint-Gelais Electronique Inc.**  
1526, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec

#### REGION DE L'OUTAOUAIS

**GATINEAU**  
**Perkin's T.V. Enr.**  
788, boul. Maloney, Gatineau, Québec

#### ABITIBI-TEMISCAMINGUE

**AMOS**  
**Centre Electronique Abitibi Inc.**  
121 sud, rue Principale, Amos, Québec  
**VAL-D'OR**  
**Les Entreprises de T.V. et Radio Nordique Inc.**  
1231 - 7e Rue, Val-d'Or, Québec



MEMBRE

Un appareil électronique, cela ne s'achète pas à la légère. Vous exigez des appareils de qualité reconnue, fiables; vous exigez des prix avantageux; et vous exigez surtout un service après-vente des plus professionnels et compétents.

Voilà exactement ce que vous offrent tous les marchands indépendants membres de l'Association SPEC, les Spécialistes de l'Électronique: compétence, qualité et prix avantageux. A chacune des adresses ci-dessous, vous pourrez transiger directement avec un spécialiste diplômé en électronique.

**SPEC**  
ÉLECTRONIQUE INC.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

Je certifie que l'appareil électronique ci-dessus est conforme aux spécifications de l'Association SPEC.

## À QUÉBEC, TOUT CONCORDE À PRIX RAISONNABLE



À Québec, prenez la direction LOEWS LE CONCORDE pour plus de confort. LE TOUT CONCORDE: très grandes chambres avec lits doubles, frigo à portée de main, téléviseur, climatisation individuelle.

LE CHAROLAIS, le petit restaurant français, L'ASTRAL, le plus haut et le plus beau (rotatif), LE CABARET-DISCO, le préféré des québécoises, LE BAR-SOUS-LE-CAP, pour le 5 à 7 le plus joyeux.

LE TOUT-CONCORDE: mini-gym, piscine extérieure chauffée, saunas, boutiques. Un site merveilleux, adossé aux Plaines d'Abraham et à la Grande-Allee.

À QUÉBEC, LE TOUT CONCORDE À PRIX RAISONNABLE

**Loews Le Concorde**  
L'hôtel des p'tit plus!

## La CECO vise les groupes «charitables»



Le juge DIONNE

Le juge Denys Dionne a annoncé hier à Montréal que la Commission d'enquête sur le crime organisé va commencer le 30 octobre à enquêter sur les organisations qui se servent du téléphone pour frauder le public au Québec. Le président de la commission a dit qu'une soixantaine de témoins seront appelés à comparaître au cours d'un mois d'audiences.

Ce sont les organisations qui sollicitent de l'argent par téléphone en se faisant passer pour

des institutions de charité qui feront cette fois les frais des recherches et des interrogatoires. Le juge Dionne a révélé qu'au cours de 1977 seulement, au moins 12 organisations ont empoché frauduleusement \$2 millions de cette façon, dans la province.

Selon le juge, il se peut que l'enquête se poursuive jusqu'à la fin de l'année, alors que le mandat de la commission expire le 31 décembre. Il n'est également pas impossible que le mandat de la

commission soit prolongé, si besoin était.

**Trouvez votre occasion dans les petites annonces de LA PRESSE 285-7111**

### OPTOMETRISTES

J. HENRY RICHARDSON, Jr., O.D.  
JACQUES BENOIT, O.D.

900, SHERBROOKE OUEST (#11) 849-1274

Ouvert lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h a.m. à 5 h 30 p.m.  
Jeudi de 9 h a.m. à 9 h p.m. — Samedi fermé.



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.  
Moyenne par cigarette: "goudron" 1 mg, nicotine 0.1 mg.

## Maintenant vous pouvez y goûter.

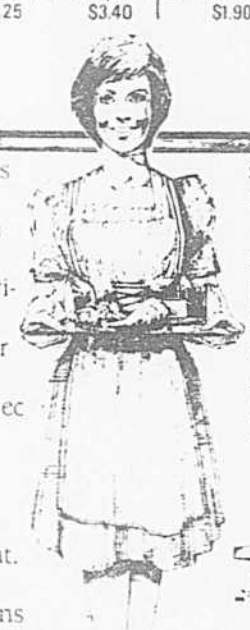
**E**t ce que vous allez goûter est le plus délicieux poulet grillé sur charbon de bois que vous ayez jamais mangé.



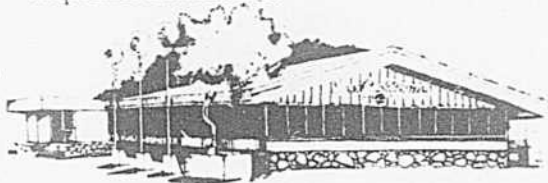
Tout simplement, parce qu'au Chalet Suisse, nous ne faisons que du poulet et nous ne le préparons qu'à partir d'une seule recette: nous le faisons griller sur de véritables charbons de bois pour que la peau croustillante retienne à l'intérieur toute la saveur de la chair qui cuit dans son jus. Et nous vous le servons avec des pommes de terre frites dorées à souhait, faites de pommes de terre fraîches. Quant à notre sauce, elle est unique. Un petit goût succulent que vous n'avez jamais savouré auparavant. Au lieu d'en arroser le poulet, nous vous l'offrons à côté, avec nos petits pains

chauds et croustillants. Et c'est tout à fait permis de les tremper dans la sauce! Cet alléchant repas vous sera servi à votre table par l'une de nos aimables serveuses. Pour couronner le tout, vous voudrez peut-être essayer notre savoureuse salade ou vous laisser tenter par un de nos desserts...

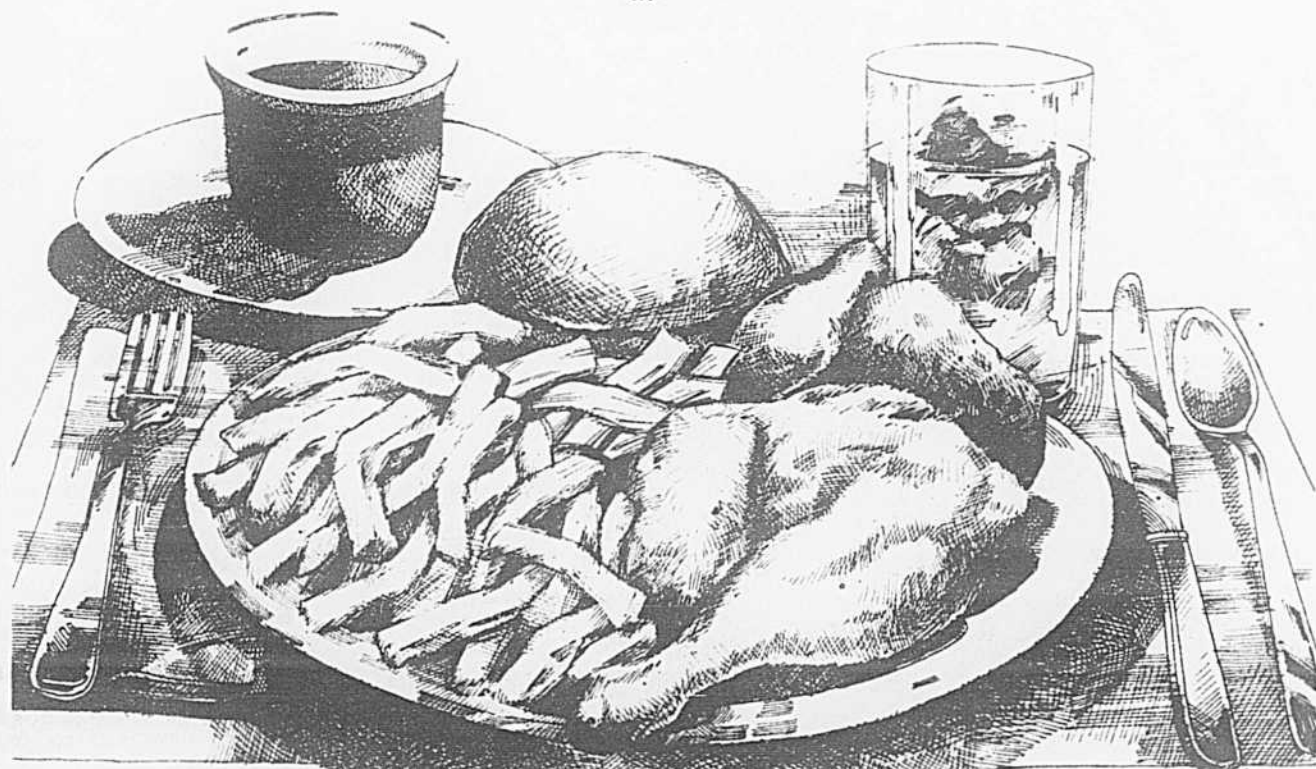
| Chalet Suisse BarBQ      |                      |                             |
|--------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Assiette quart de poulet | Assiette demi poulet | Assiette sandwich au poulet |
| \$2.25                   | \$3.40               | \$1.90                      |



En voyant nos prix vous saurez tout de suite que le Chalet Suisse est un restaurant pour toute la famille. Nous offrons aussi un service complet de "commandes pour emporter". Alors venez. Une fois que vous y aurez goûté, vous ne pourrez pas vous empêcher d'en raffoler.



**Chalet Suisse BarBQ**



**3550 Sources Road,  
Dollard Des Ormeaux**

# la presse

# Ice Capades 79



**UN SPECTACLE PAS POSSIBLE**

**AU FORUM  
DU 14 AU 20 NOVEMBRE  
600 BILLETS GRATUITS**

Les Ice Capades nous transportent dans des mondes fantastiques de couleurs et de son.

**DURANT LA GREVE DES POSTES,**  
ceux qui participent au concours peuvent venir porter leurs coupons de participation (ou un fac-similé) à:

**LA PRESSE:**  
7, rue Saint-Jacques à Montréal  
**LA PRESSE RIVE NORD:**  
Edifice GI  
3, Place Laval  
4e étage à Laval

**LA PRESSE RIVE SUD:**  
Edifice Le D'Assigny  
(près métro Longueuil)  
110, rue de la Barre à Longueuil

**HIER:**  
le féérique  
(beaux princes  
et belles princesses)

**AUJOURD'HUI:**  
la vogue disco: comment  
elle se présente dans  
différents pays

**DEMAIN:**  
l'interplanétaire  
(vaisseaux de l'espace,  
astronautes, robots)

**ON RIT:**  
personnages de bandes  
dessinées, Terry Head,  
l'as de la comédie sur  
glace, Peluza, le clown  
qui tombe partout

**ENCORE BEAUCOUP D'AUTRES CHOSES:**  
les Ice Capettes,  
Jabberjaws, pingouins,  
champions canadiens et  
américains.



**TOUT CELA SUR PATINS AU FORUM DU 14 AU 20 NOVEMBRE!**

Participez à notre concours, 300 gagnants mériteront chacun deux excellents billets pour une représentation des Ice Capades 79.

Remplissez ce coupon de participation (ou un fac-similé) et faites-le parvenir à l'adresse indiquée sur le coupon.

**CONCOURS  
«ICE  
CAPADES 79»  
la presse**

Case Postale 4400  
Station Place d'Armes  
Montréal Qué.  
H2Y 3M1

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ APP.: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE: \_\_\_\_\_

TEL.: \_\_\_\_\_



# VILLE DE MONTRÉAL

## ÉLECTION MUNICIPALE 12 NOVEMBRE 1978

### avis de MISE EN CANDIDATURE

Ont été mis en candidature, pour l'élection du conseil de la ville de Montréal qui sera tenue le 12 novembre 1978, les personnes dont les noms suivent: à la charge de

| MAIRE<br>CANDIDAT            | ADRESSE                         | OCCUPATION             | PARTI    | DISTRICT NO 27                 | ADRESSE                             | OCCUPATION                          | PARTI   |
|------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------|
| DRAPEAU, Jean                | 5700, avenue des Plaines        | Administrateur         | P. civ.* | BERTHELET, André               | 8081, rue Lajeunesse                | Professeur                          | RCM     |
| DUQUETTE, Guy                | 3355, Queen Mary Road           | Fonct.-gouv. du Québec | RCM*     | GAGNON-LAROCQUE, Nicole        | 8345, rue St-Dominique              | Educatrice                          | P. civ. |
| GERVAIS, Louise              | 2548, boul. Pie-IX              | Caissière              | Ind.     | MARCEAU, Louis                 | 3480, rue Simpson, app. 710         | Ingénieur                           | GAM     |
| JOYAL, Serge                 | Agent officiel: François Bierre |                        |          | DISTRICT NO 28                 |                                     |                                     |         |
| LAPIERRE, Mariette           | 6800, 24e avenue                | Avocat                 | GAM*     | DIONNE, Jean-Pierre            | 8134, rue Marquette, app. 4         | Etudiant                            | GAM     |
| Agent officiel: Jean Richard | 1885, rue Liébert, app. 1       | Conseiller — V. de M.  | Ind.     | LEFRANÇOIS, Pierre             | 4393, rue Berri                     | Photographe                         | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | LEGER, Louis-Jacques           | 10596, rue Berri                    | Avocat                              | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 29                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | GAGNON, Arthur                 | 5360, rue de Louisbourg             | Marchand                            | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | GIROUARD, Laurie C.            | 8169, rue Lajeunesse                | Educateur                           | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | TOUPIN, André                  | 7299, rue St-Denis                  | Commerçant                          | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 30                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | DESHAYES, Benoît               | 230, ouest boul. Gouin              | Médecin                             | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | LA ROCHE, Jean                 | 12229, avenue de St-Castin          | Chiropraticien                      | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | LEONE, Patrick                 | 640 est, rue de Liège               | Cons. en impôts et étudiant         | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 31                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BELZILE, Jean-Guy              | 790, av. Upper Lansdowne            | Administrateur                      | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | BERGERON, Marcel               | 6294, rue St-Hubert                 | Infirmer                            | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DESJARDINS, André              | 1387 est, rue Beaubien              | Facteur min. des Postes             | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 32                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | OBUKURO, Osamu                 | 5197, rue Dalou                     | Médecin                             | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | RABOY, Marc                    | 4811, rue St-Urbain                 | Org. communautaire                  | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | ROUSSEL, André                 | 5101, 7e Avenue                     | Dessinateur gérant                  | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 33                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | CADIEUX, Louis-André           | 5486, av. Casgrain                  | Agent d'information                 | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | LARIVEE, Roger                 | 5360, rue de Mentana, app. 3        | Contremaître                        | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | PATENAUD, François             | 3555, rue Berri, #508               | Agent littéraire                    | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 34                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | ARCHAMBAULT, Maurice           | 4652, av. Christophe-Colomb         | Huissier                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | STEVENS, Sidney                | 5458, av. Victoria                  | Directeur de personnel              | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | TREMBLAY, Phidyme              | 4387, av. Henri-Julien              | Conseiller V. de M.                 | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 35                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | CARDINAL, André                | 929 est, boul. St-Joseph            | Enseignant                          | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | CHARRON, Aime Y.               | 8652, rue Barbeau                   | Imprimeur                           | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | GRATTON, André                 | 6400, boul. Rosemont                | Prop. de salle de quilles           | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | POULIN, Raymond                | 4267, rue St-André                  | Animateur social                    | Ind.    |
|                              |                                 |                        |          | Agent officiel: Roland Poirier |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 36                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | CHARLEBOIS, Huguette           | 5122, rue Chabot                    | Ménagère                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | PROVOST, Claude                | 5499 est, rue Bélanger              | Administrateur                      | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | ROY, Patrick                   | 3414, av. Gascon, app. 2            | Typographe                          | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 37                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BELANGER, Serge                | 5197, boul. Lavoisier               | Adm. immobilier                     | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | LAFLAMME, Pauline              | 2595, rue Bercy, app. 6             | Tech. en ass. sociale               | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | MASSICOTTE, Georges            | 1025, est rue Sherbrooke, #307      | Industriel                          | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 38                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | FORCILLO, Savino dit Sammy     | 2261, rue de la Visitation          | Comptable agréé                     | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | LACHAPPE, Daniel               | 10740, rue Lajeunesse               | Politicologue                       | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | MORIN, Marcel                  | 1673, rue Beaudry                   | Conseiller V. de M.                 | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 39                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BEDARD, Michel                 | 3480, rue de Bullion, #5            | Etudiant                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | GODIN, Richard G.              | 3515, rue Marlowe                   | Dir. de funérailles                 | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | ROY, Jean                      | 3575, rue de Bullion                | Traducteur                          | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 40                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | DUNBAR, Charles                | 470, rue St-Alexis                  | Exécutif                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | GARDINER, John                 | 4389, av. Henri-Julien              | Conseiller V. de M.                 | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | GOEDIKE, John                  | 3558, rue Clark                     | Travailleur jeunesse                | Ind.    |
|                              |                                 |                        |          | Agent officiel: Caye, Marie    |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | LAPORTE, Joffre                | 862, rue Hibernia                   | Courtier d'assurance                | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 41                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | AUF DER MAUR, Nick             | 1545, av. McGregor, app. 805        | Journaliste                         | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | CHERNIAK, Donna (Colistier)    | 5452, av. de l'Esplanade            | Médecin                             | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | CORNEY, Jacques                | 2497, rue St-Charles                | Spéc. en adm. des avantages sociaux | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 42                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | COHEN, Robert                  | 1520, av. McGregor                  | Avocat                              | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | LEMAY, Bernard                 | 4525, rue Resther                   | Animateur culturel                  | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | MAGNAN, Yves                   | 2463, rue Augustin-Cantin           | Détailant de mat. de const.         | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 43                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | LANGVIN, Huguette              | 4580, av. Hampton                   | Dir. des rel. publiques             | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | PREGENT, Germain               | 734, rue Agnès                      | Restaurateur                        | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | ROBERGE, Pierre                | 4530, ch. Côte-de-Neiges            | Avocat                              | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 44                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BEAUDRY, Pierre                | 3479, rue Stanley, #7               | Consultant en communications        | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | LAMARRE, Yvon                  | 6260, rue Briand                    | Commerçant                          | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | TASSE, Paule Hélène            | 6053, boul. Monk                    | Avocat                              | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 45                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | ANFOSSI, Angelo                | 1760, rue d'Arcy McGee              | Courtier d'assurances               | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | MARCOTTE, Philippe             | 6031, boul. Monk                    | Marchand                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | PREVOST, Michel                | 6705, rue d'Aragon                  | Directeur                           | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 46                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | ALARY, Jacques                 | 3857, av. Melrose                   | Professeur                          | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | KEROACK, Ginette               | 2342, av. Hampton                   | Conseiller V. de M.                 | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | LAPOSTOLLE, Jean               | 4107, av. Oxford                    | Directeur de banque                 | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 47                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | FELLMANN, Edward dit Ed        | 2329, av. Melrose                   | Gérant                              | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | PARKER, John N.                | 4466, av. Prince of Wales           | Administrateur                      | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | TEDSTONE, Gail                 | 4137, av. Northcliffe               | Infirmer                            | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 48                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BRISBOIS, Lucile               | 4522, av. Coolbrook                 | Administrateur                      | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | FAINSTADT, Michael             | 4136, av. Wilson                    | Ingénieur                           | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | JUTRAS, Guy                    | 71, Merton                          | Courtier d'assurance agréé          | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 49                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | BENNETT, Arnold                | 4052, av. Hington                   | Animateur social                    | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DOUCET, Raymond                | 5175 ouest, rue Sherbrooke, app. 19 | Journaliste                         | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | SENTENNE, Justine              | 4141, av. Harvard                   | Analyste financier                  | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 50                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | ARONSON, Goodman (Bill)        | 4311, ave. Walkley                  | Révérant                            | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | KISBER, Elsa D.                | 5864, place Decelles                | Artisan                             | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | SNYDER, Gerald M.              | 4915, av. Ponsard                   | Exécutif                            | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 51                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | GAGNE, Lucien                  | 3232, av. Lacombe                   | Marchand                            | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | KISSIN, Sylvia                 | 3210, av. Forest Hill               | Avocat                              | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | MOLDOVAN, Molly                | 4105, av. Bourret                   | Assistante administrative           | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 52                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | FELDMAN, Manuel                | 4820, av. Lacombe                   | Avocat                              | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | KEATON, Robert (Bob)           | 3429, rue Laval                     | Professeur                          | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | LAFOREST, Pascal               | 4841, ave. Barclay, #4              | Org. communautaire                  | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 53                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | LEOPOLD, Stephen               | 1550, av. McGregor                  | Administrateur                      | GAM     |
|                              |                                 |                        |          | SIMARD, Hubert                 | 1245, Redpath Crescent              | Etudiant                            | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | SYNNOTT, Edmond                | 3890, boul. Edouard-Montpetit       | Médecin de famille                  | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | DISTRICT NO 54                 |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | COHEN, Abraham                 | 5986, av. McShane                   | Avocat                              | P. civ. |
|                              |                                 |                        |          | FOTOPULOS, Helen               | 5466 ouest, rue Sherbrooke, app. 1  | Professeur                          | RCM     |
|                              |                                 |                        |          | GANS, Nathan                   | 7761, Ostell Crescent               | Ingénieur consultant                | Ind.    |
|                              |                                 |                        |          | Agent officiel: Mark Gans      |                                     |                                     |         |
|                              |                                 |                        |          | RABINOVITCH, Marilyn           | 6002, ave. Mountain Sights          | Comptable                           | GAM     |

\* NOTE: Le représentant officiel d'un parti politique est le même pour tous les candidats du parti. Ils sont, pour Parti civique de Montréal: Ernest Régimier, Rassemblement des citoyens de Montréal: Barbara Lapiere; Groupe d'action municipale: Louis-A. Allard.

## AVIS PUBLIC

Un scrutin sera tenu pour la charge de maire et pour tous les sièges de celle de conseiller.

AVIS PUBLIC est en outre donné que l'élection pour la charge de maire et pour les charges de conseillers aura lieu le dimanche 12 novembre 1978

et que les bureaux de scrutin seront, ce jour-là ouverts dans lesdits districts de neuf heures du matin à dix-neuf heures

AVIS PUBLIC est enfin donné que les intéressés pourront se procurer au bureau du président de l'élection, à l'hôtel de ville, tous les renseignements relatifs aux élections municipales.

### INSTRUCTIONS DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER

Un électeur ne vote que dans un district, une fois pour un candidat à la mairie, et une fois pour un candidat à la charge de conseiller.

Le bulletin de vote servant à l'élection du conseiller d'un district électoral doit aussi préciser, s'il y a lieu, qu'un candidat est un colistier. Les mentions relatives à ce dernier et celles relatives au candidat dont il est le colistier sont regroupées dans la même case du bulletin, de telle sorte que l'électeur vote pour ces deux personnes au moyen d'une seule marque. (204, projet de loi 44, sanctionné le 23-6-78, art. 29.)

Chaque électeur, en entrant dans la salle de scrutin, doit déclarer ses nom, prénoms et occupation. Un seul électeur est admis à la fois dans chaque isolement. (300.) Il doit s'identifier suivant la loi.

En recevant son bulletin de vote, le votant se rend immédiatement dans l'un des isolements du bureau de scrutin, puis, avec le crayon que le scrutateur lui a remis, il fait une croix sur le bulletin, dans l'espace réservé à cette fin, à droite du nom du candidat en faveur duquel il désire voter.

Il ple ensuite son bulletin de manière que les initiales du scrutateur, au verso, puissent être vues sans déplier le bulletin, puis il sort de l'isolement et le remet au scrutateur, celui-ci assure, par les initiales et le numéro du talon, que le bulletin remis par le votant est celui qu'il lui a fourni, puis il en détache le talon et le dépose immédiatement dans la boîte en présence du votant. (305.)

Le scrutateur, à la demande seulement de l'électeur qui ne sait ni lire ni écrire ou qui, pour cause de cécité ou autre infirmité physique, est incapable de voter en la manière prescrite, doit aider cet électeur, en marquant son bulletin de vote en faveur du candidat qu'il désire.

L'électeur incapable de voter pour cause de cécité peut voter soit en suivant la procédure indiquée à l'alinéa précédent, soit en se faisant accompagner dans l'isolement par un parent ou un ami qui fait la croix pour lui selon son choix. (307.)

Si un électeur a, par inadvertance, marqué, maculé ou déchiré un bulletin qui lui a été remis, de manière qu'il ne puisse convenablement servir, il peut, en le remettant au scrutateur, en obtenir un autre pourvu que par ce moyen il n'ait pas fait connaître son vote. (312.)

Tout électeur inscrit sur la liste des électeurs d'un bureau de scrutin a droit de voter, même après qu'un autre a voté sous son nom, pourvu qu'il prête le serment ou fasse une affirmation selon la formule 22. (313.)

Chaque électeur doit voter sans retard inutile et sortir du bureau de scrutin aussitôt que son bulletin de vote a été déposé dans la boîte. (315.)

Tout électeur qui emporte son bulletin de vote hors du bureau de scrutin est privé de son droit de voter à cette élection et est, en outre, passible d'une amende n'excédant pas deux cents dollars et, à défaut du paiement de cette amende, d'un emprisonnement n'excédant pas six mois. (316.)

Si un électeur fait savoir pour qui il a marqué son bulletin, celui-ci ne peut être déposé dans la boîte et l'électeur n'a plus le droit de voter à cette élection. (318.)

De plus, s'il écrit quelque mot ou fait, sur le bulletin, quelque marque ou indication qui puisse le faire connaître, son bulletin sera nul. (331.)

### MANOEUVRES FRAUDEUSES

Articles de la charte:

319. — Sauf lorsqu'il s'agit d'aider à voter un électeur qui ne sait ni lire ni écrire ou qui, pour cause de cécité ou autre infirmité physique, est incapable de voter, nul ne doit intervenir ni tenter d'intervenir auprès d'un électeur qui s'appare à marquer son bulletin, ni tenter autrement de se procurer, au bureau de scrutin, quelque renseignement sur le nom du candidat en faveur duquel un électeur se propose de voter ou a voté, ni épier ou chercher à découvrir le numéro du bulletin ou la marque de l'électeur.

320. — Les candidats, officiers d'élection, représentants de candidats doivent garder et aider à maintenir le secret du scrutin.

321. — Nul candidat, officier d'élection, représentant, électeur ou autre personne ne doit, en aucun temps, communiquer à qui que ce soit les renseignements obtenus à l'intérieur d'un bureau de scrutin sur le nom du candidat pour lequel un électeur se propose de voter ou a voté.

322. — Quiconque enfreint l'une des dispositions des articles 319, 320 et 321 ci-dessus devient passible d'une amende n'excédant pas deux cents dollars et, à défaut de paiement de pas plus de six mois à défaut de paiement de l'amende ou des deux peines à la fois, avec ou sans travaux forcés.

323. — Chacun des actes suivants constitue une infraction, à savoir:

a) déposer frauduleusement dans une boîte de scrutin quelque papier autre que les bulletins et documents qui, en vertu de la charte, doivent y être déposés;

b) soustraire frauduleusement un bulletin de vote d'un bureau de scrutin;

c) fabriquer, contrefaire, altérer frauduleusement, effacer ou détruire un bulletin de vote ou le paraf d'un scrutateur qui y est apposé;

d) détruire, prendre ou manipuler sans autorité une boîte de scrutin ou des bulletins de vote servant ou ayant servi à une élection;

e) se procurer ou fournir, sans autorité, un bulletin de vote en vue de l'élection; f) tenter de commettre quelque'un des actes précités, ou en conseiller ou faciliter la commission, ou aider quelqu'un à le commettre.

324. — Tout officier ou autre employé d'élection qui se rend coupable de quelque infraction visée par l'article 321 est passible pour chaque contravention, d'une amende de mille dollars et d'un emprisonnement de deux ans à défaut de paiement de cette amende, ou des deux peines à la fois, avec ou sans travaux forcés.

Tout autre personne qui commet quelque'une de ces infractions est passible, dans chaque cas, d'une amende de cinq cents dollars et d'un emprisonnement de six mois à défaut de paiement de cette amende, ou des deux peines à la fois, avec ou sans travaux forcés.

341. — Tout officier d'élection, candidat, représentant ou électeur présent au dépouillement du scrutin doit maintenir et aider à maintenir le secret du scrutin; aucun d'eux ne doit chercher, pendant le dépouillement, à connaître le nom d'aucun des électeurs dont le vote est exprimé par les bulletins, ni communiquer à qui que ce soit aucun renseignement qu'il a obtenu à ce sujet lors du dépouillement.

Toute contravention à quelque disposition du présent article rend le contrevenant passible d'une amende n'excédant pas deux cents dollars et d'un emprisonnement n'excédant pas six mois à défaut de paiement de cette amende.

399. — Se rend coupable d'une infraction désignée sous le nom de «supposition de personne», et s'il est trouvé coupable, doit être condamné à un emprisonnement d'au moins six mois et d'au plus douze mois en plus d'une amende d'au moins cinq cents dollars et d'au plus mille dollars et, à défaut de paiement de cette amende, à une peine supplémentaire d'au moins six mois et d'au plus douze mois d'emprisonnement, avec ou sans travaux forcés.

a) quiconque, lors d'un scrutin électoral, réclame un bulletin de vote ou se présente pour voter sous un autre nom que le sien;

b) quiconque, après avoir voté à une élection, se présente ou réclame un autre bulletin de vote en son nom pour voter de nouveau;

c) quiconque encourage, conseille ou facilite la commission, par qui que ce soit, d'une infraction visée par le présent article.

400. — Toute personne qui commet quelque'une des infractions mentionnées aux paragraphes a et b de l'article 399 peut être arrêtée à vue ou en vertu d'un mandat, par le président de l'élection, un juge de paix ou un agent de la paix, et conduite ou gardée à un poste de police ou dans la prison commune du district de Montréal, jusqu'à la fin de l'élection ou jusqu'à ce qu'un cautionnement soit fourni pour assurer sa comparution devant la Cour municipale, pour répondre à l'accusation qui y sera portée contre elle en raison de ce fait.

411. — Commet une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas cinq cents dollars et d'un emprisonnement de douze mois à défaut de paiement de cette amende, quiconque: a) enlève illégalement ou malicieusement, par violence ou furtivement, un lieu ou ils sont légalement déposés, ou à un président d'élection, scrutateur, greffier de scrutin ou autre officier ou personne qui en est le dépositaire, une boîte de scrutin, une liste d'électeurs, une copie ou un extrait d'une liste d'électeurs, un cahier de scrutin, un procès-verbal, un certificat, un affidavit ou tout autre document ou papier d'élection prescrit par la charte;

b) les détruit, lacère ou obtient ou les fait détruire, lacérer ou oblitérer illégalement et malicieusement ou de propos délibéré;

c) fait ou fait faire illégalement quelque rature, addition ou insertion de noms dans quelque'un de ces documents ou papiers;

d) aide, incite ou contribue de quelque façon que ce soit à la commission de quelqu'un des actes énumérés aux trois paragraphes précédents.

LE PRESIDENT DE L'ELECTION  
Marc Boyer

Hôtel de ville,  
Montréal, le 26 octobre 1978.

# La foule oblige le pape à donner deux audiences

**CITE DU VATICAN (Reuter)** — La basilique Saint-Pierre était trop petite pour accueillir hier, les 18,000 pèlerins venus acclamer Jean Paul II pour sa première audience publique. C'est donc deux audiences qu'a données le souverain pontife.

Jean Paul II a d'abord reçu 10,000 pèlerins d'Allemagne de l'Ouest et de Hollande dans la basilique Saint-Pierre. Souhaitant marquer de fréquents arrêts en parcourant les ailes, le pape a serré des mains parmi la foule des pèlerins d'où s'élevaient des cantiques en allemand.

Le souverain pontife a ensuite traversé la cour du Vatican pour se rendre à la salle d'audience moderne où il a été accueilli par un tonnerre d'applaudissements.

montant des 8,000 pèlerins venus d'Italie, des États-Unis, de Grande-Bretagne, de France, du Canada et de Tchécoslovaquie.

Se dirigeant vers le trône, le pape s'est arrêté pour embrasser deux bébés tendus vers lui par-dessus la foule.

Puis, après avoir prononcé son premier sermon en allemand, le pape s'est exprimé, dans la salle d'audience, en italien, en français, en anglais et en espagnol. **Collégialité**

Le pape a d'abord accueilli les 120 évêques à ses côtés et affirmé que le système collégial de gouvernement où les évêques dirigent avec le pape était devenu une grande force dans l'Eglise. Jean Paul II fera sans doute du système de collégialité un des

fondements de son pontificat.

Dans son allocution, le souverain pontife a rappelé que son prédécesseur, qui a régné pendant 33 jours, avait donné sa dernière audience il y a seulement quatre semaines.

«Jean Paul Ier a infusé à l'Eglise un grand sentiment de joie et il a donné aux hommes tant d'espoir qu'il s'est arrangé pour accomplir sa mission en un délai aussi court», a déclaré Jean Paul II.

«Et ici, aujourd'hui, Jean Paul II se présente à vous», s'est exclamé le pontife avant d'évoquer la vertu de prudence:

«L'homme prudent n'est pas celui qui se met à son aise et sait comment réaliser le plus grand profit, mais celui qui sait comment mener

sa vie en accord avec sa conscience et la justice morale», a expliqué le pape, avant de demander à chacun de se poser personnellement la question: «Suis-je prudent? Est-ce que je vis d'une façon réfléchie et responsable?»

«Même moi qui vous parle, le pape, que dois-je faire pour agir avec prudence?», s'est interrogé Jean Paul II avant de demander à la foule de prier pour qu'il soit bien inspiré dans ses décisions.

Dans l'annonce de Renovaprix parue mardi 24 octobre 1978

ces deux articles auraient dû se lire comme suit:

**PANNEAUX DE PARTICULES 5/8" x 4' x 8'**

Parfait pour étagères, armoires, boîtes, etc. Le choix du bricoleur.

Notre prix **\$845** la feuille

**PANNEAUX DE PARTICULES 6 mm. x 4' x 8'**

Idéal pour sous-plancher et recouvrement de mur peu coûteux.

Notre prix **\$433** la feuille

**RENOVAPRIX**

Saint-Eustache  
226, 25e Avenue  
Coin sud-ouest, route 640  
472-3000

Terrebonne  
1639, boul. Moody  
(Montée Gascon)  
471-1122

## CORRECTION

Dans notre annonce publiée le 25 octobre en page A-7 l'article suivant:

## TRENCH COAT

à \$24.97 n'est pas présentement disponible

Nous nous excusons de ce contretemps

**JOE FELLER**

Vous avez mérité un diplôme



VOUS méritez un Aristocraft

Chacun des diplômes, certificats ou parchemins que vous possédez vous tient à cœur et vaut plus que le papier sur lequel il est imprimé. Le papier, on le sait, s'endommage facilement et un rien peut le détruire à jamais. Sidtor possède un procédé qui reproduit intégralement vos documents précieux sur une surface métallique qui défie le temps. Test à l'épreuve des égratignures et résiste à la corrosion tout en laissant intact le document original. Monté sur une surface de bois de noyer véritable, votre certificat reproduit sur métal, a une garantie de trente ans. C'est un produit de grande qualité qui constitue une présentation de prestige ou s'offre comme cadeau de valeur et de durée.

Pour renseignements supplémentaires, appelez:

**331-8231**

**SIDTOR**  
Les Industries Sidtor Inc.  
1191 Montée de Liesse, Nord  
Montréal, Québec H4S 1J7

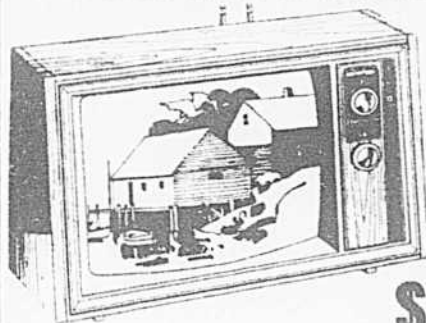
**ZENITH**  
60 ans de qualité insurpassée

**R.E. DUMOULIN T.V.**  
30 ans de service impeccable

Conçu par la technologie de

**ZENITH**

Choisi spécialement et exclusivement par votre vendeur  
**SPEC/R.E. DUMOULIN**



Nous vous offrons un téléviseur de 20 pouces fiable, économique. Modèle K1980W.

**\$539**

Cabinet fini simili-noyer style classique, moderne, dans la tradition de Zenith

**GARANTIE: de 36 mois**  
assurée par 30 ans de service

LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE

**SPEC**

CENTRE D'Audio SPÉCIALISÉ

**R.E. Dumoulin T.V. INC.**

783, rue MISTRAL  
(Angle 8250 St-Hubert)

388-4636  
388-4777

**CERTIFICATS**

**10 1/2% — 5 ans**

**10 1/4% — 3-4 ans**

**PLACEMENT ET INTÉRÊTS GARANTIS. AUCUNS FRAIS**

\*Taux sujets à changement sans préavis. Les certificats émis n'en sont jamais affectés.

D'autres options à des taux forts sont offerts. Renseignez-vous auprès des Fiduciaires ou à l'un des 108 comptoirs de la Banque d'Épargne.

PLACEMENT DANS VOTRE VIE  
**Fiduciaires**  
LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

1253 av. McGill Collège, Montréal tel. 878-3351  
401, boul. Labelle, Place Rosemere tel. 621-0715  
6633 rue Sherbrooke est, Montréal tel. 253-1720

## la Baie

# Aubaines spéciales sur parkas pour garçons!



**Rabais de 9<sup>01</sup>!**

**Parkas à bourre de polyester**

Extérieur en 65% coton/35% nylon. Doublure matelassée 100% nylon avec bourre en polyester Hollofil II\* de Dacron\*. Poignets garnis de cuir et cordon coulissant à la taille. Poignets tempête à l'intérieur des manches. Marine ou grège. Tailles 8 à 18.

La Baie, ord. 45.00

**35<sup>99</sup>**  
ch.

\*marques déposées

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Rayon 437, au troisième, centre-ville et dans toutes les succursales.



**Rabais de 10<sup>01</sup>!**

**Parkas à bourre de duvet**

Modèle court avec extérieur en 65% coton/35% nylon. Doublure matelassée 100% nylon avec bourre 75% duvet de canard/25% plumes. Cordon coulissant à la taille. Marine ou beige. Tailles 8 à 18.

La Baie, ord. 60.00

**49<sup>99</sup>**  
ch.

Demandez-nous n'importe quoi...ou presque

CENTRE-VILLE  
281-4422

BOULEVARD  
728-4571

DORVAL  
631-6741

ROCKLAND  
739-5521

CENTRE LAVAL  
688-8970

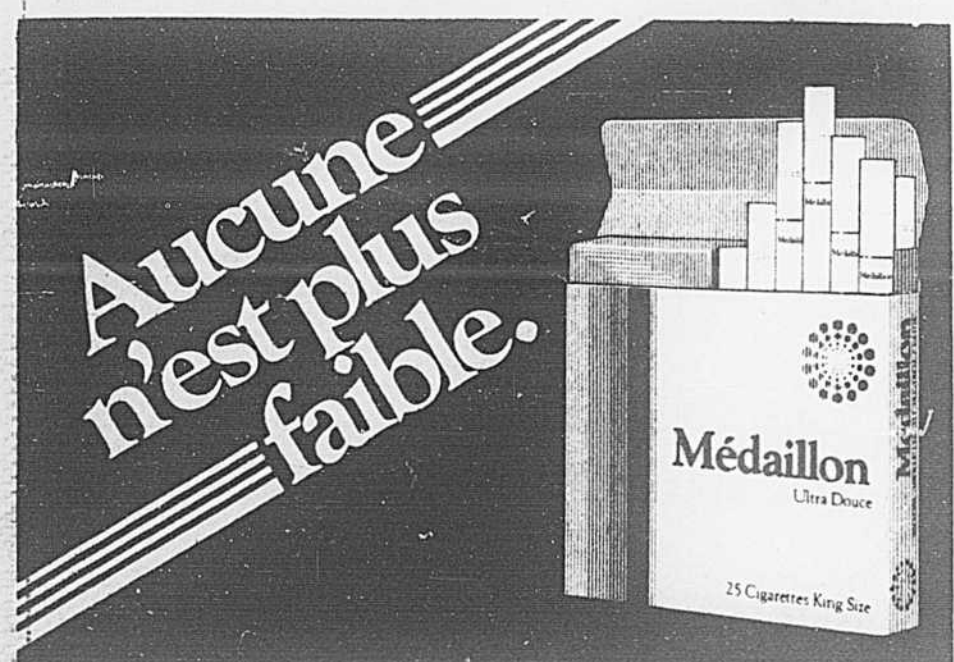
PLACE VERSAILLES  
354-8470

PLACE VERTU  
332-4550

ST-BRUNO  
653-4455

CENTRE-VILLE: du lundi au mercredi, de 10h à 18h  
les jeudis et vendredis, de 10h à 21h  
le samedi, de 9h à 17h

SUCCURSALES: du lundi au mercredi, de 9h 30 à 18h  
les jeudis et vendredis, de 9h 30 à 21h  
le samedi, de 9h à 21h



## Beauharnois Fin de la grève à l'Alcan

A la suite des rencontres entre la direction de l'usine Beauharnois de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan, Ltée, et l'exécutif du Syndicat national des travailleurs de l'aluminium de Beauharnois, Inc., une entente de retour au travail a été ratifiée, hier.

On sait que cette usine est fermée depuis le lundi 16 octobre dernier, à la suite d'un débrayage illégal.

Un premier groupe d'employés, sur les quelque 350, sera rappelé au travail dès demain matin.

## Drapeau: un maire ne se défile pas

par François BERGER

Si Jean Drapeau a décidé de se présenter de nouveau comme candidat à la mairie de Montréal, c'est en partie parce qu'il ne fallait pas que «le maire paraisse se défiler au moment précis où il y a beaucoup de choses à clarifier».

C'est en ces termes que M. Drapeau a expliqué, hier, sa décision de rester, au moment où son administration est mise en cause au sujet des installations olympiques et de la démission surprise de son bras droit, M. Gérard Niding.

«C'est un devoir de conscience que de continuer», a-t-il dit.

Le maire prenait la parole devant les étudiants du collège privé Jean-de-Brébeuf, institution traditionnellement fréquentée par les enfants de la bourgeoisie francophone de Montréal. Il s'agissait de la première «sortie» en public de M. Drapeau depuis l'annonce de sa candidature à la fin de septembre.

### Des choses à faire

Une autre raison a motivé le maire sortant: «Il reste encore des choses à faire», a-t-il précisé en faisant allusion à la réforme fiscale qui s'amorce et qui semble constituer son seul thème électoral jusqu'à maintenant.

Invité par les étudiants à donner son opinion sur un éventuel code de déontologie à l'hôtel de ville, M. Drapeau, mi-hué mi-applaudi à certains moments, a déclaré qu'un tel code (impliquant une déclaration d'intérêts) lui semble parfaitement inutile, puisque de toute façon cela ne peut empêcher les manquements.

La morale en politique est plutôt une affaire de «grande conscience personnelle», a-t-il soutenu.

Le maire a cependant ajouté que la ville se soumettrait à l'application d'un code de déontologie si, et seulement si, le gouvernement supérieur l'exigeait.

Sa position sur cette question tranche nettement avec celle de ses opposants électoraux qui ont annoncé qu'ils appliqueraient un code advenant leur élection le 12 novembre.

S'adressant aux étudiants sur un ton que ceux-ci ont jugé plutôt paternaliste, M. Drapeau a refusé de commenter les résultats du sondage du PQ-Montréal-Centre, qui donnent au maire une avance considérable sur ses concurrents: «Je ne réponds jamais aux questions hypothétiques», a-t-il lancé.

C'est après s'être excusé de retarder les cours des étudiants que M. Drapeau a quitté l'auditorium du collège.



# Le Pays des Jouets est ouvert!

Et il est rempli à craquer de jeux et de jouets de toutes sortes!  
Il y a de tout, pour tous, petits et grands!



**Poupée «Baby This'n' That»**

A. Remuez ses orteils, et elle mange, boit, se brosse les dents, remue et fait toutes sortes de choses!

16<sup>45</sup> ch.

**Barbie Super Star**

B. Barbie est maintenant une grande vedette! Elle porte une splendide robe du soir, des bijoux... et ses cheveux ont des mèches décolorées.

5<sup>80</sup> ch.

**Ens. Big Loader de Tomy**

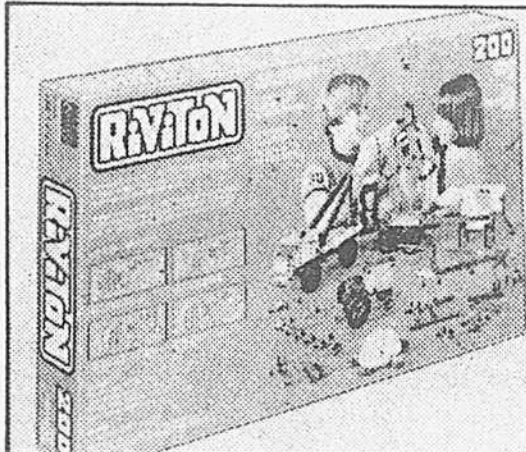
C. Un chantier de construction qui comprend un quai de chargement, une benne basculante, une pelle mécanique et autres accessoires. Alimentation par 2 piles AA (non comprises).

14<sup>79</sup> ens.

**Poupée «My Baby Beth»**

D. Douce poupée qui s'assied toute seule! Elle porte un chandail en tricot et un bonnet. Présentée avec un patron de couture pour lui faire d'autres vêtements.

16<sup>99</sup> ch.



**Riviton**

E. Le jouet qui crée d'autres jouets! Avec riveteuse, rivets et pièces. Les rivets et les pièces sont réutilisables à volonté.

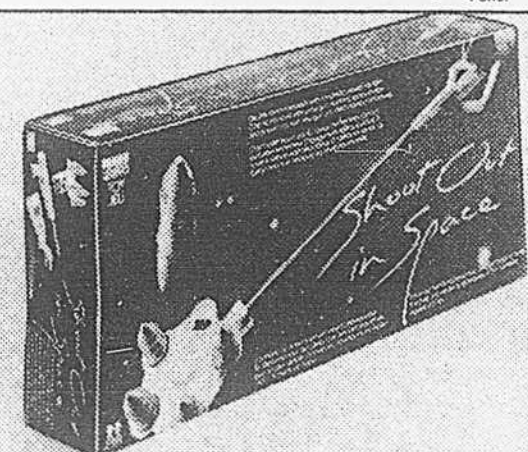
16<sup>99</sup> ch.



**Voiturette «L'il Volkswagen»**

F. Jolie voiturette pour tout-petits; elle possède un klaxon et une section de rangement sous le siège.

13<sup>99</sup> ch.



**Jeu «Shoot Out in Space»**

G. Mettez hors combat les fusées ennemies à l'aide d'un fusil à rayons lumineux! Alimentation: 4 piles AA (non comprises).

24<sup>99</sup> ch.



**Jeu Blip**

H. Jeu numérique pour un ou deux joueurs: Pointage automatique. Alimentation: 4 piles AA (non comprises).

9<sup>89</sup> ch.



**Le «Stretch Monster»**

J. Etirez-le dans tous les sens et il reprend sa forme première!

15<sup>49</sup> ch.



**Poupée «Baby Heartbeat»**

K. Nouveau-né réaliste avec un cœur qui bat! Avec stéthoscope et thermomètre. Alimentation: une pile AA (non comprise).

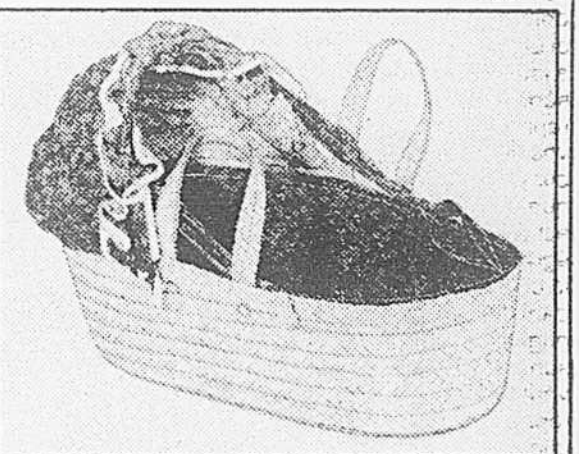
18<sup>85</sup> ch.



**Poussette en osier pour poupée**

L. Landau en osier naturel, doublure à motif guingant, capote et oreiller assortis.

32<sup>99</sup> ch.



**Panier pour poupée**

M. Avec capote. Panier en paille, avec poignées. Doublure à motif guingant.

7<sup>99</sup> ch.



**Machine à écrire Super 80**

N. Modèle jouet avec majuscules et minuscules, espacement, retour automatique de cartouche, clochette et margeur.

24<sup>99</sup> ch.

## La Princesse Leia et Luke Skywalker

P. (hors photo) Les héros de la Guerre des Etoiles mesurent 11" de haut; leurs bras et jambes bougent, et ils portent leurs célèbres costumes.

9<sup>99</sup> l'ens.

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Rayon 762, au troisième, centre-ville et dans toutes les succursales.



**Gare de chemins de fer Lego**

Q. Gare et train à monter. 51 pièces bien conçues pour les mains de vos tout-petits. Peut être associé aux briques et autres pièces Lego.

16<sup>88</sup> l'ens.

Si on se sert  
de sa tête...  
la carte la Baie,  
c'est pas fou.



## En vedette cette semaine!

Pierre Godard du restaurant «Le Mas des Oliviers» de Montréal. Il vous initiera aux secrets de la cuisine française, à La Baie, au centre-ville. Venez voir le grand chef à l'oeuvre.

Jeudi et vendredi les 26 et 27 octobre, 12h30  
Samedi le 28 octobre, 12h30 et 15h.

Articles de cuisine, au quatrième, centre-ville et dans toutes les succursales.

**Demandez-nous n'importe quoi...**  
...ou presque

CENTRE-VILLE  
281-4422

BOULEVARD  
728-4571

DORVAL  
631-6741

ROCKLAND  
739-5521

CENTRE LAVAL  
688-8970

PLACE VERSAILLES  
354-8470

PLACE VERTU  
332-4550

ST-BRUNO  
653-4455

CENTRE-VILLE: du lundi au mercredi, de 10h à 18h  
les jeudis et vendredis de 10h à 21h.

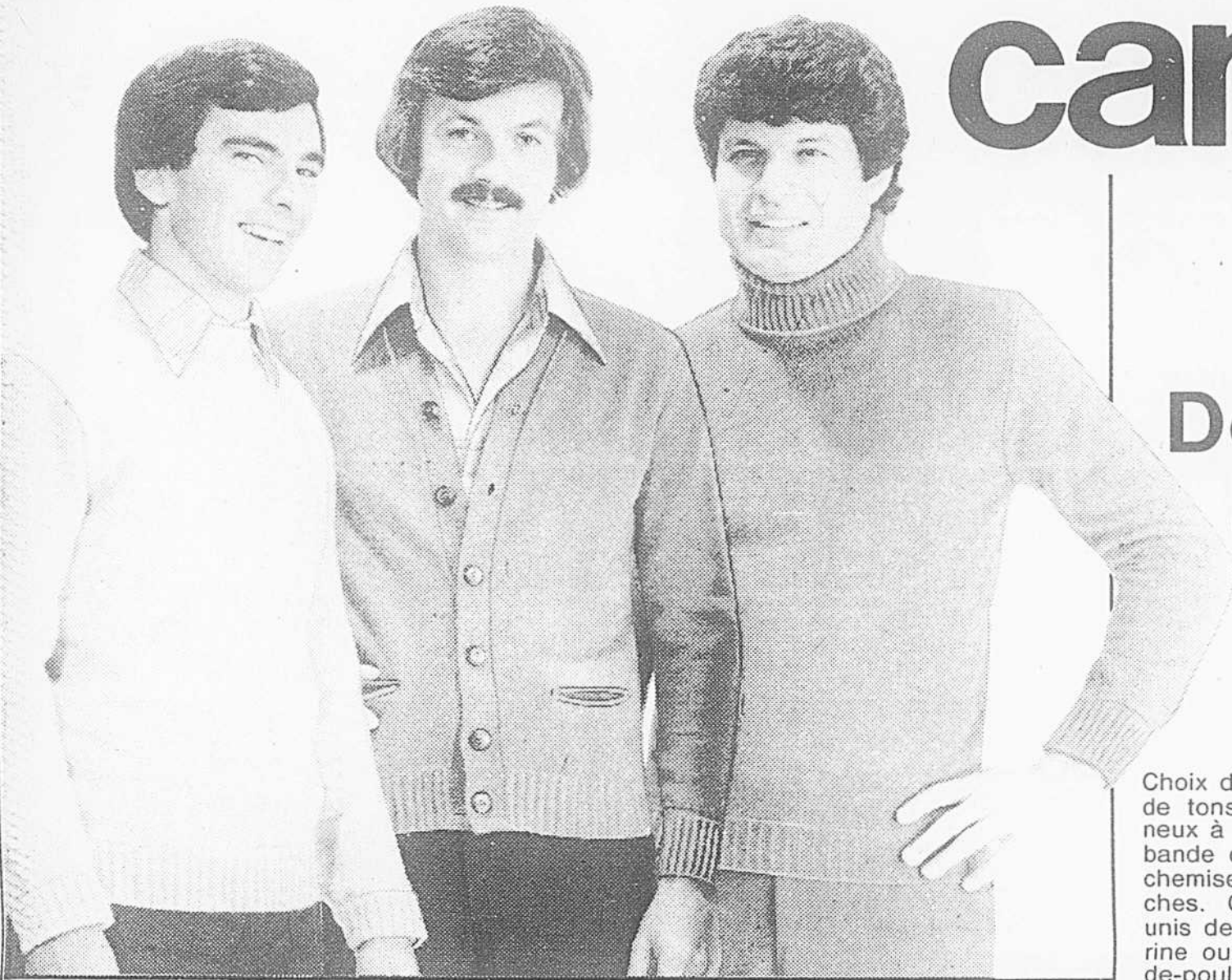
le samedi de 9h à 17h

SUCCURSALES: du lundi au mercredi, de 9h 30 à 18h  
les jeudis et vendredis de 9h 30 à 21h

le samedi, de 9h à 17h

# Signés par des manufacturiers canadiens...

la  aie



## Des tricotés élégants à 5.01 et 6.01 de rabais!

Choix de trois modèles tout confort en 75% acrylique/25% mohair lavable à la machine. Tons de bleu ardoise, noyer, chameau ou naturel.

A. Pull à encolure ronde

La Baie, ord. 24.00

**17.99** ch.

B. Pull à col roulé

La Baie, ord. 24.00

**17.99** ch.

C. Cardigan à encolure en V

La Baie, ord. 27.00

**21.99** ch.

Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Rayon 344, rez-de-chaussée, centre-ville et dans toutes les succursales.

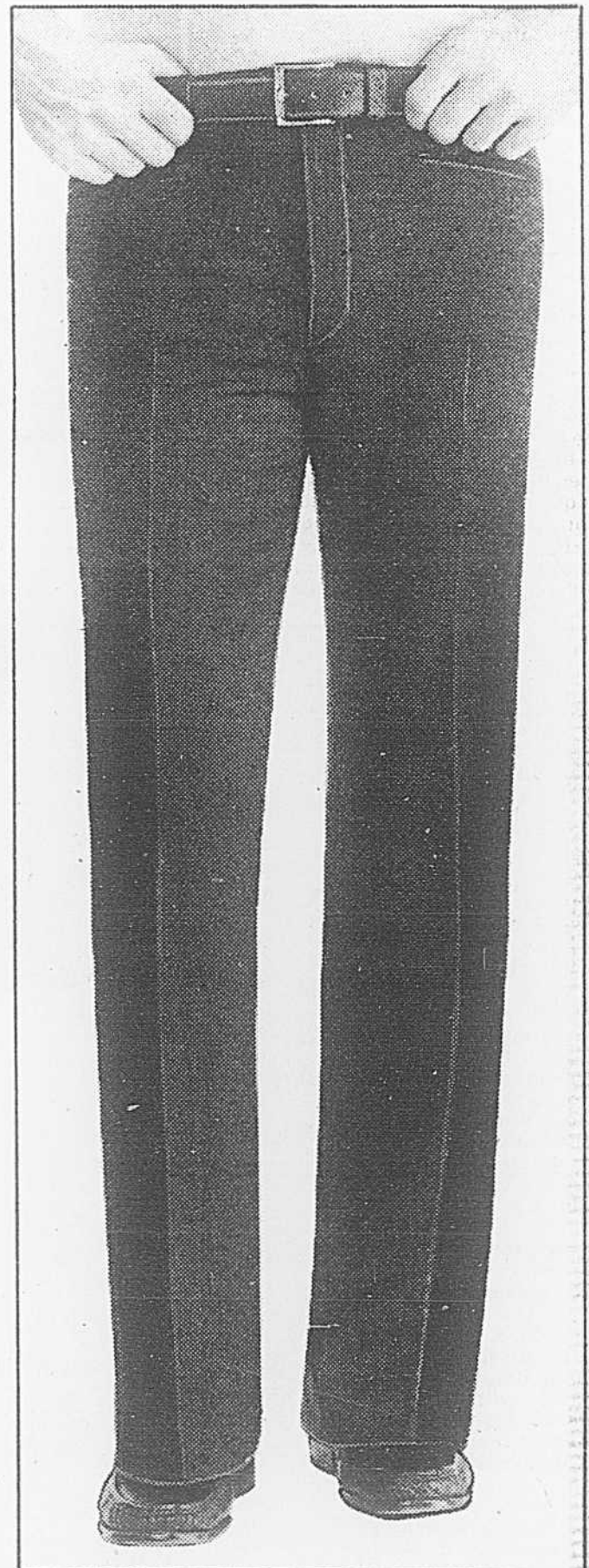
## Des pantalons de ville de 33 1/3 à 40% de rabais!

Choix de modèles en pure laine de tons unis ou mélanges laineux à motifs. Coupe classique, bande de taille qui maintient la chemise en place et deux poches. Ourlets non finis. Tons unis de gris, brun, havane, marine ou vert. Chevrons et pied-de-poule en tons assortis. Tailles 30 à 42. Légers frais pour finitions d'ourlets.

La Baie, ord. 31.50 à 42.50

**24<sup>99</sup>** ch.

Achats en magasin seulement.  
Rayon 314, rez-de-chaussée,  
centre-ville et dans toutes les  
succursales.



Demandez-nous n'importe quoi  
...ou presque

**Si on se sert  
de sa tête...  
la carte la Baie,  
c'est pas fou.**



### Dr Scholl... une cure de santé pour vos pieds!

Vos pauvres pieds vous supportent toute la journée! Remettez-les en forme en leur offrant une «cure de santé» Dr Scholl! Choix de traitements contre la corne, articles orthopédiques, souliers, semelles intérieures et autres accessoires pour chaussures.

Dr Scholl... au troisième étage, centre-ville.

CENTRE-VILLE  
281-4422

BOULEVARD  
728-4571

DORVAL  
631-6741

ROCKLAND  
739-5521

CENTRE LAVAL  
688-8970

PLACE VERSAILLES  
354-8470

PLACE VERTU  
332-4550

ST-BRUNO  
653-4455

CENTRE-VILLE: du lundi au mercredi, de 10h à 18h  
les jeudis et vendredis 10h à 21h. le samedi de 9h à 17h

SUCCURSALES: du lundi au mercredi, de 9h 30 à 18h  
les jeudis et vendredis de 9h 30 à 21h le samedi, de 9h à 17h